

● **Cartelería jacobea:
su génesis y desarrollo**

● **Los farolillos del Apóstol**

● **En recuerdo de Ana Conde
y Juan María Ferrer**

● **Patrimonio jacobeo
crítico 2013-2014**

● **En marcha el X Congreso Internacional de Asociaciones**

● **El Camino Mozárabe. La experiencia de los peregrinos actuales**

● **Templos Jacobeos en Burgos**



Haciendo amigos. Antonio Crespo



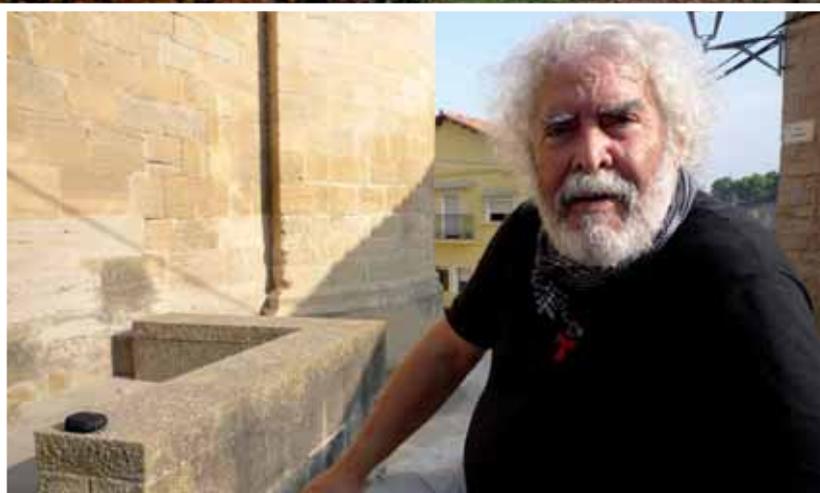
Por el Camino de Invierno hacia Chantada (Lugo).
Antonio Crespo



¡Dispara rápido que hace un frío del carajo!. Jorge Martínez-Cava

A pie de foto

Selección del último material llegado al Archivo Fotográfico de la revista Peregrino de lectores, fotógrafos y colaboradores.



En recuerdo del peregrino Miro Villamor (+ 7 enero 2014). Carmen Fernández



Alto de Mezquíriz (Navarra).
Amparo S. Ribes

EDITA



DIRECCIÓN

Jose Antonio Ortiz Baeza

CONSEJO DE REDACCIÓN

Vicente Malabia Martínez
Teresa Ramos Rioja
Manuel Paz de Santos

CORRESPONSALES EXTRANJEROS

Alemania: Manuel Santos
Bélgica y Holanda: Freddy du Seuil
Francia: J. C. Benazet
Inglaterra: Laurie Dennet
Estados Unidos: Linda Davyson
y Marijanne Dunn

FOTOGRAFÍA

Jose Ignacio Díaz
Jorge Martínez-Cava

ILUSTRACIONES

Mariano De Souza
Valery Raydon

ADMINISTRACIÓN

Mayte Moreno
Marta Antón

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Apdo. 315 · Rúavieja, 3 · 26001 Logroño
La Rioja · España
Tel. 941 245 674. Fax. 941 247 571
peregrino@caminosantiago.org
http://www.caminosantiago.org

IMPRESIÓN

Gráficas Ochoa, S.A. Logroño
Nº.-ISSN 1576-0065
Dep. Legal. LO-427-1987

Aviso. Los "Índices de Peregrino 126-150" ya están a disposición de nuestros lectores solicitándolos a la redacción, o bien descargándolos en formato pdf desde nuestra web: www.caminosantiago.org

Camino del Norte. Al fondo Hondarribia y la desembocadura del Bidasoa. Xabier Arribas



Llueve en Santiago sin parar durante las primeras semanas de este 2014 que acabamos de estrenar, mientras en la prensa compostelana aparecen lamentos continuados de las goteras que padece la Catedral de Santiago y del dinero que haría falta para reparar sus cubiertas e, ilustrando la situación, fotografías de cubos dispuestos para recoger esas goteras que en muchos lugares del planeta serían 'maná' del cielo. La Fundación Catedral de Santiago anda hecha un lío, pues el plan para encontrar patrocinadores que colaboren en la conservación de la Catedral no avanza como se esperaba y, en otro orden, temen las consecuencias del plan de seguridad para reordenar el flujo de personas en la seo compostelana que, por ejemplo, impediría a los peregrinos penetrar en el templo con su mochila y bordón. Pero a pesar de las inclemencias del tiempo y de las contingencias institucionales, los peregrinos también 'llueven' sobre Santiago, este año un 12% más con relación al anterior. ¿Conocerán en Santiago que los peregrinos agradecen sentirse acogidos?.

Mapa de auxilio al peregrino en la travesía de los Pirineos hacia Roncesvalles

Los lectores de *Peregrino* son conocedores de la sensibilidad que nuestra Federación siempre ha mostrado hacia las cuestiones que afectan a los peregrinos, no sólo en cuanto a temas de hospitalidad, también muy especialmente en lo que afectan a su seguridad, como por ejemplo: la colaboración en 2006 con el Ministerio de Fomento en su proyecto de "Identificación de Caminos Históricos y su confluencia y conflicto con la Red de Carreteras del Estado", para eliminar los puntos de peligro donde conflúan camino y carretera; o la permanente denuncia pública del tema de los 'chinchos', un problema importado en 2005 e inexistente hasta entonces al cual nadie presta la atención debida. Otro tema importante, que el pasado año saltó a la prensa navarra, fue el de las frecuentes operaciones que los cuerpos de emergencia hubieron de realizar en los Pirineos para rescatar a peregrinos entre Saint-Jean-Pied de Port y Roncesvalles, que precisamente es la etapa que concentra el mayor número de peregrinos fallecidos. Sensibles a esta triste realidad, y después de viajar sucesivamente a ambos lados de los Pirineos para conocer la problemática, nuestra Federación y el Instituto Geográfico Nacional han colaborado altruistamente en la publicación de un mapa de bolsillo en edición no venal, que a escala 1.50.000 cartografía la mencionada etapa por su anverso y por su reverso lleva unos consejos básicos en siete idiomas, la cual se distribuirá gratuitamente a los peregrinos vía asociaciones jacobeanas y albergues de la zona cartografiada. Sin duda, otro bello ejemplo de colaboración humanitaria a los que el Camino de Santiago nos tiene tan acostumbrado a lo largo de su historia.

Arranca el X Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeanas

Fiel a su cita trienal, este 2014 será el de la celebración del X Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeanas, evento que pone en marcha desde 1987 nuestra Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago y que este año tendrá lugar en la ciudad de Burgos, del 16 al 18 de octubre, con la co-organización de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Burgos, que en este caso ejercerá de anfitriona. El lema que guiará las sesiones del X Congreso será "El Camino de Santiago: Un Camino en Evolución", sin duda un guiño a las excavaciones arqueo-paleontológicas de Atapuerca, pero con el propósito jacobeano de saber de dónde venimos y vislumbrar hacia dónde marchará nuestro rumbo. En ello lleva trabajando con gran ilusión estos últimos meses nuestra hermana Asociación de Burgos y, por ello, nos esperan al resto de asociaciones con los brazos abiertos.

Fe de erratas. En nuestro anterior número 150, en página 7, la fecha correcta de fallecimiento de Genaro Cebrián es '1 de enero de 2013'

SUMARIO

2 A pie de foto

3 Editorial

4 Asociaciones

7 Temas Jacobeanos

10 Patrimonio

12 Tradiciones

14 X Congreso

16 Breves

17 Convocatorias

18 Comunicación

19 Arte al paso

27 Al borde del Camino

28 Sociología

31 Historia

34 Templos Jacobeanos

38 Hermenéutica

41 Libros

43 Cielo y tierra

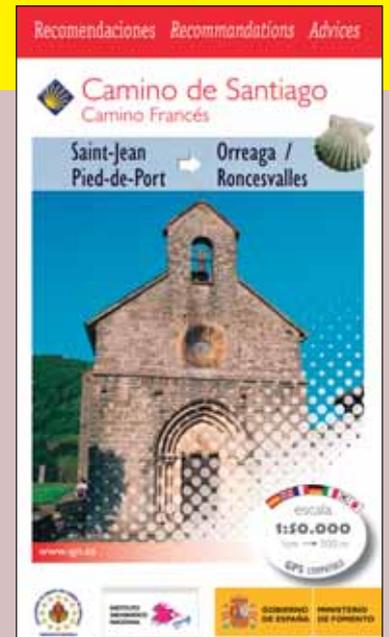
FEDERACION

El IGN y la Federación elaboran un mapa SOS de la etapa pirenaica entre Saint-Jean-Pied de Port y Roncesvalles

El Instituto Geográfico Nacional y la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago, en virtud de su convenio de colaboración para temas cartográfico-jacobeos, en las primeras semanas de 2014 han elaborado y puesto en circulación un políptico para auxilio de los peregrinos que en invierno realizan la etapa pirenaica entre Saint-Jean-Pied de Port y Roncesvalles (que es la etapa que genera el mayor número de operaciones de rescate y emergencias). El anverso del políptico se ilustra con la cartografía del IGN a escala 1:50.000 referida a la mencionada etapa, con simbología específica jacobea, mientras que por su reverso aparecen una serie de consejos básicos en 7 idiomas: Español, Francés, Inglés, Italiano, Alemán, Japonés y Coreano, más los agradecimientos y 'pie' de imprenta.

De la obra se ha realizado una primera edición de 8.000 ejemplares los cuales

se distribuirán gratuitamente entre los peregrinos que vayan a realizar esa etapa, tanto en las asociaciones jacobeanas a la hora de solicitar la credencial como en los albergues de la zona cartografiada. El políptico tiene medidas de din-A3, en formato desplegado, y las de una credencial cuando se pliega, con el propósito que el peregrino pueda llevarlo fácilmente en sus bolsillos y muy a mano mientras realiza la etapa. La tirada consta de 8.000 ejemplares en edición gratuita y no venal, con el objetivo de ser ampliamente distribuido y que sirva de auxilio previo al peregrino antes de consumarse un extravío o accidente, así como de referencia cartográfica a la hora de comunicar un aviso SOS a los equipos de emergencia. Además de la edición en papel, desde las páginas web de IGN <ign.es> y de la Federación <camino-santiago.org> se puede descargar el políptico en formato pdf.



PONFERRADA (León)

Placa ante la iglesia de Camponaraya en recuerdo de la desaparecida capilla a la Virgen de Rocamadour

La Asociación de Amigos del Camino de Santiago en El Bierzo descubrió el domingo 22 de diciembre 2013 una placa ante la iglesia parroquial de Camponaraya (León), para recordar la existencia en la localidad de una capilla dedicada a la Virgen Negra de Rocamadour, ya desaparecida en esta población berciana. El acto contó con la presencia del alcalde de Camponaraya y del presidente de la Asociación de El Bierzo. La decisión de colocar la placa se produjo a raíz que en octubre de 2010 llegara a El Bierzo un grupo de peregrinos franceses que portaban consigo la talla románica de Notre Dame de Rocamadour, en ruta hacia Santiago para ganar el Jubileo.



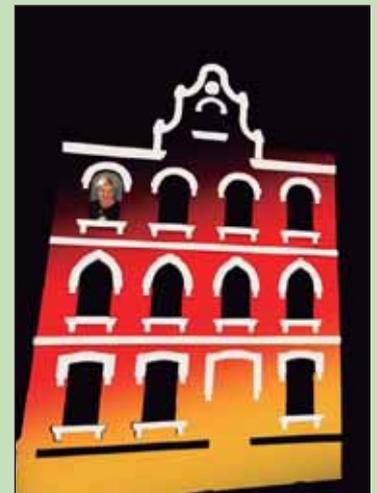
La asociación recibió y acompañó a los romeros que venían caminando desde el santuario de Rocamadour, en el corazón de Francia, durante las tres jornadas que pasaron en el Bierzo y les hicieron saber de la existencia de la antigua capilla.

ASTORGA (León)

La Asociación de Astorga comienza los actos de su 25 aniversario

La Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Astorga y Comarca cumple, a lo largo del 2014, sus 25 años de existencia. Este tiempo de atención al peregrino y al Camino han sido posibles gracias al esfuerzo de muchos de sus socios y la colaboración de toda la ciudad de Astorga. Con motivo de la efeméride, la asociación tiene prevista la realización de una serie de

actos a lo largo del año, los cuales comenzaron el pasado diciembre con un saludo navideño a todos los vecinos y visitantes que se acercaron hasta su albergue de peregrinos. Así, el sábado 21 de diciembre, a las 21 horas, y el domingo 22, a las 20 horas, se proyectó un espectáculo de Luz y Sonido sobre la fachada del albergue (plaza de San Francisco) dedicado a todos aquellos que de una manera u otras han colaborado con la asociación a lo largo de estos años: peregrinos, hospitaleros, asociaciones, vecinos, instituciones, medios de comunicación, etc, a modo de agradecimiento a todos.



VALENCIA**Presentación en Fitur-2014 de la guía del Camino de Levante**

La guía del “Camino de Santiago de Levante GR-239”, que recoge toda la información sobre el recorrido desde Valencia a la ciudad del Apóstol, se presentó el día 24 de enero en FITUR (la Feria Internacional de Turismo



que anualmente se celebra en Madrid), con la colaboración del Ayuntamiento de Alzira, una de las localidades por donde discurre el camino en la Comunidad valenciana. La presentación de la séptima edición de esta guía en la Feria de Turismo es un buen colofón, ya que el libro recibió el título honorífico de “Libro de Interés Turístico Nacional”, galardón que concede con carácter extraordinario la Secretaría General de Turismo del Ministerio. La presentación contó con el concejal de Turismo de Alzira, Rafa Fita, el director adjunto de la Agencia Valenciana de Turismo, Ramón Sanchis, la presidenta de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de la Comunidad Valenciana, M^{ra} Ángeles Fernández, y la autora de la guía, Amparo Sánchez, quienes estuvieron arropados por gran número de asistentes.

Paso a paso...**Un camino de mil leguas empieza por un paso**

Lao Tseu



Valéry Raydon

ANDORRA (Teruel)**Se celebran las XV Jornadas Jacobeas**

La Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago “San Macario” ha llevado a cabo la décimo quinta edición de las Jornadas Jacobeas el pasado 30 de noviembre, en el salón de actos de la Casa Parroquial de Andorra (Teruel), por medio de dos conferencias: “El Camino de Santiago. De San Macario a Santiago de Compostela”, a cargo de Luis Amador Amador; y “Camino Catalán, de Montserrat a San Juan de la Peña por Huesca”, impartida por Andrés Ruiz Escartín. Luis Amador contó sus motivaciones a hacer este Camino desde su casa hasta Santiago, explicando cambios que había tenido como iba haciendo el Camino, mostro sus vivencias y anécdotas surgidas con mucha claridad y motivando a la gente que estaba en la conferencia, al llegar a transmitir con naturalidad su entusiasmo en su Camino hecho en Mayo. Mientras Andrés Ruiz Escartín explicó otro Camino distinto al camino Francés, como es el llamado Camino Catalán por Huesca, dio los detalles tanto técnicos como personales de las 14 etapas hechas el pasado agosto, desde Montserrat a Santa Cilia de Jaca pasando por Huesca y San Juan de la



Peña. Para finalizar estas Jornadas Jacobeas patrocinadas por la Caja Rural de Teruel, en el Hotel Andorra hubo una cena de convivencia junto con el Club Senderista Comarcal Andorra/Sierra de Arcos.

MADRID**Se estrena la obra de José Angel Pérez: “De caballero a peregrino”, galardonada con el Pentafinium Jacobeo 2013 de Literatura**

El sábado 14 de diciembre se estrenó en el salón de actos del Instituto San Isidro de Madrid la obra teatral: De Caballero a peregrino (*Don Mendo en el Camino de Santiago*), escrita por José Angel Pérez Galán e interpretada por el grupo de teatro ‘Cómicos de Carretas’ de la Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago de Madrid, la cual ha sido galardonada recientemente con el 1º Premio Internacional Pentafinium Jacobeo 2010-2013 en la modalidad de Literatura. Escrita en verso, la obra se inspira y recrea en clave jacobea la célebre comedia escrita en 1918 por Pedro



Muñoz Seca: *La venganza de Don Mendo*. Así, el argumento gira en torno a las posteriores andanzas de Don Mendo, quien una vez cumplida su venganza y al no haber conseguido acabar con su existencia, decide abandonar su azarosa vida y marchar de peregrino a Santiago de Compostela; pero el destino querrá que vuelva a encontrarse con los mismos personajes que rodearon su vida anterior y todos revivirán el mismo final trágico-cómico que ya ideara la pluma maestra de Muñoz Seca.

En recuerdo de Juan María Ferrer

El día 11 de enero de 2014 fallecía en su casa pairal de Gandesa (Tarragona) Juan María Ferrer Figueras a la edad de 84 años. Había nacido en Zaragoza el año 1929. Cofundador de las asociaciones jacobeanas de Caspe y Tarragona (era vicepresidente de ésta), fue veinte años asociado de la de Zaragoza, así como Presidente de Honor de la Asociación Jacobea del Ebro en Aragón, con sede en la Universidad de Zaragoza. Formaba parte de entidades tan emblemáticas como la Orden de Malta, San Juan de Jerusalén, Caballeros del Santo Sepulcro o Hispania Nostra, entre otras. Era licenciado en Derecho e Historia y diplomado en Heráldica. Gran estudioso y emprendedor incansable de obras nobles. Como buen aragonés era fiel devoto de la Virgen del Pilar y nunca dejaba de visitarla cuando venía a Zaragoza. Cuando hace unos años una tormenta derribó la cruz que coronaba la capilla dedicada a la Virgen del Pilar en la frontera de Somport, no dudó en encargar una nueva, esta vez la cruz de Santiago, desplazando una camioneta desde Gandesa para la colocación de la nueva, y todo a sus expensas.

Su gran ilusión, hecha realidad, fue la recuperación y puesta al día del que quiso llamar "Camino Jacobeo del Ebro", título acuñado y certificado en reunión celebrada el 15 de noviembre de 1995 en el Parador Nacional de Calahorra con la presencia y aquiescencia de autoridades autonómicas, académicas y jacobeanas de Cataluña, Aragón, Navarra y La Rioja, según consta en el acta correspondiente. A partir de entonces, bajo sus consejos e indicaciones, se fue señalizando con hitos, carteles y, sobre todo, con las clásicas flechas amarillas todo el recorrido comprendido entre Deltebre (desembocadura del Ebro) hasta Logroño, donde se une al Camino Francés. Sus principales colaboradores para llevar a buen fin esta labor fueron las asociaciones de Zaragoza, Jacobea del Ebro en Aragón, Tortosa, Caspe, Tudela y Calahorra. Luego vinieron sus contactos frecuentes y personales con la comunidad del monasterio de Montserrat y con los presidentes de las asociaciones de todo el valle del Ebro, hasta treinta y dos, incluida Castellón, creando con todas ellas una Coordinadora. Fundamental para la promoción de este Camino fueron sus primeros artículos sobre el tema, comenzados a publicar en la década de los años ochenta. Convocó doce espléndidos y concurridos Encuentros, el primero de ellos en Montserrat en 2001. En el momento de su muerte estábamos preparando

el 14º, en Caspe, que muy probablemente lo compartiremos con su cercana villa de Chiprana, de la cual era 'Hijo Adoptivo' y en la que le tienen dedicada una calle.

Querido amigo Juan: Muchísimas cosas más podría decir de ti y de tu labor jacobea, pero quédate con que eras un hombre bueno y justo, que no guardabas rencor a nadie y un gran amante de la Paz; no tenías enemigos y sí un sinfín de amigos que te querían. Descansa en Paz y ruega a tu Señor y al apóstol Santiago por todos nosotros. Siempre te tendremos muy presente y prometemos cuidar de tu Camino Jacobeo del Ebro.

José Ramón Barranco



En recuerdo de Ana Conde

En la tarde noche del 9 de enero de 2014 fallecía a la edad de 57 años Ana Conde Reyero, maestra de hospitaleros y miembro del equipo de apoyo de los Hospitaleros Voluntarios de la Federación. El fallecimiento aconteció en el Hospital de Burgos donde estaba ingresada últimamente, tras sufrir un empeoramiento de la enfermedad contra la que ha luchado estos últimos cinco años.

Ana nació en 1956 en Sahagún y de pequeña ya estaba acostumbrada a

ver pasar a algún peregrino, de los pocos que entonces había, por las calles de su población y junto a la finca cercana que su abuela tenía en el paraje de Valdelocajos. Estudio Medicina en Salamanca y ejerció como Médico de Familia titular en diversas poblaciones burgalesas como Sasamón o Padilla de Abajo, donde fijó su domicilio, hasta que diversas circunstancias coronadas por la enfermedad la impidieron continuar el ejercicio su vocación profesional.

Realizó el Camino de Santiago por primera vez en 1990, aunque ya desde antes estaba introducida en el 'ambiente' jacobeo contemporáneo (incluso era suscriptora de la revista *Peregrino* desde su número cero), y desde 1993 fue Hospitalera Voluntaria habitual a raíz de las convocatorias que a tal efecto se realizaba desde la revista durante aquellos primeros años.

Desde 2007 formaba parte del equipo de apoyo de los Hospitaleros Voluntarios de la Federación, encargándose especialmente del aspecto médico-pedagógico que se imparte en los cursos para nuevos Hospitaleros Voluntarios, función que ha venido desempeñando con gran profesionalidad, vocación y alegría a pesar de las cirugías y quimioterapias que hubo de afrontar estos últimos años. Así hasta el pasado 2013, cuando la enfermedad avanzó enormemente que incluso la impidió impartir algunos de los cursos programados.

Su entierro tuvo lugar en la mañana del 11 de enero en Padilla de Abajo (Burgos) donde se congregaron, aparte su familia, amistades y convecinos, más de un centenar de hospitaleros voluntarios provenientes de diversos lugares de España y otros países cercanos. Si emotiva fue la homilía de José Ignacio Díaz durante el funeral, quien la embarcó en la aventura de ser 'hospitalera' allá por los primeros años noventa, la emoción embargó a los presentes cuando los hospitaleros rodearon su sepultura cogidos de la mano y cantaron en su honor "Tous les matins". ¡Qué el Apóstol la guíe a la casa del Padre!

José A. Ortiz



Encuentro 2013 Hospitaleros Voluntarios



**"Nada se pierde;
todo se transforma"**

Guadarrama 6-8 diciembre 2013

Un día menos de duración con respecto al año anterior pero 50 hospitaleros más para llegar a los 200 voluntarios. ¡¡¡200!!!

Las instalaciones de los PP Agustinos en Guadarrama permitieron ese número y en un fin de semana que no fue tan frío como nos hicieron esperar, tuvo lugar el Encuentro anual de Hospitaleros de la Federación. Éramos tantos y en lugar tan magnífico, que lo dimos en llamar el Encuentrazo.

El lema elegido, parte de un postulado de Lavoisier, se adaptaba perfectamente a lo que Hospitaleros es y quiere seguir siendo; a lo que el Camino es en los tiempos que corren y, por lo tanto, a la hospitalidad que este grupo practica.

El esquema de trabajo por grupos siguió siendo el mismo pues es un modelo que funciona, que sirve para que los asistentes tengan la oportunidad de hablar sobre sus experiencias, sus inquietudes o sus deseos para las siguientes ocasiones. Trabajo por grupos que, más tarde, tuvo una "puesta en común" en el plenario del domingo por la mañana, terminando con la lectura del ideario de Hospitaleros que fue aceptado, un año más, como guía de trabajo para el siguiente año.

La falta de un día (y la dificultad y el precio de movilizar a 200 personas) nos hizo desear la idea de una salida para visitar algún lugar de interés, así que ocupamos el tiempo del Encuentro en el trabajo mencionado pero más aún en una serie de actos que nos mantuvieron reunidos en el paraninfo de la casa.

Se inició el Encuentro con la recepción y la primera comida conjunta. Luego, en la tarde, la presentación "oficial" de la reunión con el saludo de José Antonio Ortiz, presidente de la Asociación de Madrid, que traía el saludo de Lita Fernández, nuestra presidente de la Federación, al no poder acudir como hizo en otras ocasiones y, después, un momento esperado: la presentación-animación que Angel

Urbina hace de todos los presentes... un grato y emocionante momento.

Grupos, reuniones, filandón –cuyo éxito nos decidió a programarlo de nuevo y de nuevo no defraudó– comidas y cenas. Desayunos con sorpresas y la que llamamos cena internacional desde 1999 –otro éxito– más una misa de la Inmaculada poco usual con una solemne y preciosa homilía que calentó los corazones de los presentes.

Hay un adagio que dice "lo que funciona, para qué cambiarlo". Y es cierto, el esquema de estos encuentros quedó definido en 2008 y lo que hacemos es repetir las claves que hacen que, junto a la disposición y el buen humor de los asistentes, esos días sean un absoluto éxito.

Pero antes de decir el primer "bienvenido" hay un trabajo a veces duro, pero jamás tedioso, que no se hace en un mes: buscar un lugar de fácil comunicación y que tenga unas condiciones muy precisas para albergar a 200 personas, publicar la convocatoria del Encuentro y atender las inscripciones, preparar las actividades y distribuir los trabajos por grupos, preparar el filandón, la cena internacional y, ¡un cura que nos diga misa el 8 de diciembre y que es difícilísimo de encontrar!

Todo eso se resume en mucho trabajo que cada uno de los hospitaleros que está en esa función va realizando conforme a un plan ¡y desde casa! No se verán los resultados de la labor emprendida por cada uno hasta llegar al lugar del Encuentro y nunca defraudan.

He resaltado parte del trabajo que se hace antes de ese primer "bienvenido" para señalar la fuerza de Hospitaleros de la Federación: personas trabajando con entusiasmo, sin pedir ni recibir nada material a cambio, dando ejemplo de solidaridad y buen hacer.

Hay dos actos que merece la pena destacar sobre todo lo preparado y aún mejor, vivido.

El primero, –la premiere– de la obra premiada con el Pentafinium Jacobeo

2012 en su modalidad Literatura "De caballero a peregrino (Don Mendo en el Camino de Santiago)" de José Ángel Pérez Galán, hospitalero, autor y actor del grupo teatral "Cómicos de Carretas". Una vez más los hospitaleros madrileños nos deleitaron y no faltaron a nuestras altísimas expectativas; solo nos resta dar las gracias por el enorme esfuerzo que hacen.

El segundo, el homenaje que desde hace unos años llevamos a cabo en los encuentros. Ignoro el motivo por el que llevamos en absoluto secreto la preparación de estos homenajes y lo cierto es que el de este año tenía una dificultad añadida: las homenajeadas estaban, por razón de su trabajo, en contacto diario con la organización del Encuentro y, al no ser hospitaleras, no pensaban en ir a Guadarrama. El trabajo de "atraer" a la reunión a Maite Moreno y Marta Antón con el fin de hacerles sentir el agradecimiento de Hospitaleros por su calidez y cercanía a través de un homenaje, se compensó con la emoción que llenó el teatro de los Agustinos, su sorpresa y las lágrimas de todos. También a ellas, gracias siempre.

Tener listo y apunto un evento como este, con tan alto número de asistentes, llevado a cabo por no profesionales y sin más dinero que el que aportamos cada uno de nosotros es un auténtico milagro de Santiago.

Seguimos trabajando.

Ana I. Barreda



Crónica del VIII Coloquio Internacional Compostela:

"Nineteenth-Century European Pilgrimages: A New Golden Age"

Compostela 20 y 21 de noviembre 2013

Los días 20 y 21 de noviembre tuvo lugar en Santiago de Compostela el VIII Coloquio Internacional Compostela, dirigido por Antón M. Pazos y coordinado por Carlos Andrés González Paz. Fue organizado por el Instituto de Estudios Gallegos «Padre Sarmiento» y la Comisión Internacional de Historia del Cristianismo, con el patrocinio de la S. A. de Xestión do Plan Xacobeo.

Los Coloquios Internacionales Compostela vienen realizándose desde hace años para analizar el fenómeno de las peregrinaciones en un sentido amplio. Evidentemente, la peregrinación a Santiago podríamos decir que es el espejo en que se miran muchos centros de peregrinación, debido al éxito arrollador que ha tenido en las últimas décadas. Pero las peregrinaciones se dan en todas las culturas, y han ido en aumento desde el siglo XIX a hoy, gracias a los nuevos medios de comunicación, especialmente el tren y el barco de vapor, reforzados en el siglo XX por los aviones. Por eso son cada vez más estudiadas, están muy presentes en los programas universitarios y aumentan las publicaciones sobre ellas en editoriales de prestigio.

En esa corriente universitaria se insertan los Coloquios Internacionales Compostela, que han procurado crear un nuevo paradigma, una nueva forma de acercarse a la peregrinación desde ángulos nuevos y con enfoques pluridisciplinarios. Coloquios anteriores, de los que se ha dado cuenta también en *Peregrino*, han tratado, entre otros temas, la relación entre política y peregrinación, las mujeres peregrinas o la capacidad de las peregrinaciones para conectar culturas.

En la línea de los anteriores, el VIII Coloquio analizó un asunto general, aunque dando especial importancia a lo jacobeo. Trató sobre la nueva edad de oro de las peregrinaciones que fue el siglo XIX, en el que se re-descubrió la tumba de Santiago, pero también otras muchas en toda Europa, desde las catacumbas romanas a la tumba de San Francisco. Los hallazgos de esas excavaciones revitalizaron los antiguos centros de peregrinación, a los que pudieron acudir multitudes gracias al tren y al barco: miles de personas al mismo tiempo y cómodamente, en los inicios de lo que después sería el turismo de masas.

La primera jornada del coloquio se dedicó a las excavaciones que se hicieron en 1878-9 para encontrar los restos del Apóstol y a la bula *Deus Omnipotens*. Antón M. Pazos, del CSIC, habló del *Cardinal Miguel Payá y Rico, Rome and the Revival of the Pilgrimages to Santiago de Compostela*; Fernando Acuña, catedrático de Arqueología de la Univ. de Santiago trató de *Antonio López Ferreiro and the Archaeological Digs in the Cathedral of Santiago de Compostela in the European contemporary context*; José Andrés-Gallego, del CSIC, del *Abandonment and Revival of the Camino of Roncesvalles* y George G. Greenia, de la Univ. William and Mary destacó los *Echoes of «Deus Omnipotens» in England and America*.

La segunda sesión se centró en el entorno general del redescubrimiento de la Edad Media por los románticos del XIX y su impacto en las peregrinaciones, reviviendo la experiencia medieval. Hablaron Chris Gerrard, de la Univ. de Durham, sobre *The Medieval Revival. Romanticism, Archaeology and Architecture* e Ian C. Bradley, de la Univ. de St Andrews, sobre *The Revival of Pilgrimage in Europe*.

El día 21 se dedicó a casos específicos de peregrinaciones. Stephen L. Dyson (Univ. de New York) habló de *The Rise of Secular Pilgrimage in 18th and 19th century Rome*; René Gothóni (Univ. de Helsinki) de *Pilgrimage and the Becoming of Athonite Monasticism*; Scott M. Kenworthy (Univ. de Miami) y Suzanne Kaufman (Loyola University Chicago), de *Pilgrimage to the Trinity-Sergius Lavra in the Nineteenth- and early Twentieth-Century Russia* y de *The Spectacle of the Modern: The Lourdes Pilgrimage in the Nineteenth Century*, respectivamente.

Como otros anteriores, las Actas del VIII coloquio se publicará en la editorial inglesa Ashgate, lo que garantiza la difusión académica de estas actividades.

Antón M. Pazos

CSIC (Santiago de Compostela)

Greenia (USA), Gerrard (UK) y Gallego (Madrid). CSIC-Padre Sarmiento



La mano de Marisa

Siempre he admirado la lógica aplastante con la que el ilustre Torrente Ballester justificaba que Santiago de Compostela, como destino de peregrinación, es completamente distinto a cualquier otro. Decía D. Gonzalo que en Jerusalén, Roma, o en los centros marianos de Lourdes y Fátima, por ejemplo, la sacralidad y el misticismo parece que se ciñen sola y exclusivamente al templo, o como mucho, a la ciudad. Sin embargo, Compostela tiene un halo que la hace diferente, y que le viene conferido por los distintos caminos que recorren los peregrinos para llegar a postrarse ante los restos del hijo del Zebedeo. Y para explicarlo asimila Santiago y su Camino a un cometa celeste: núcleo y cola son de la misma materia y gozan, por tanto, de las mismas propiedades. Esa mística que emana del lugar sagrado (núcleo del cometa) pronto la percibe el peregrino, prácticamente desde el mismo momento en el que inicia la andadura sea cual sea el itinerario elegido, y que se manifiesta a través de la solidaridad, la generosidad y, sobre todo, la hospitalidad que encuentra allá por donde camine.

Por otra parte, hay quien opina que la transformación interior que experimenta el peregrino se debe a que las rutas jacobas tal vez discurren sobre las conocidas como *líneas Ley*, una propuesta ideológica definida en 1921 por el arqueólogo aficionado Alfred Watkins y que años más tarde, en 1969, el escritor John Michell asociara con técnicas espirituales y místicas. Se trata de una teoría según la cual estos itinerarios son recorridos por corrientes telúricas que ejercen influencias en algunos individuos, en nuestro caso, los caminantes, bajo determinadas condiciones, esto es, la peregrinación jacobea.

Estos dos argumentos me han llevado a reflexionar sobre el homenaje que la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Córdoba rindió el pasado 15 de septiembre a dos de sus socios en particular, pero también a cuantos recorren el Camino Mozárabe.

A la salida de la capital, pasada "Villa Enriqueta" y cuando el peregrino afronta las primeras rampas que conducen hasta Cerro Muriano, en el punto del Camino desde donde se ve por última vez Córdoba hay una placa colocada en octubre de 2001 en recuerdo de quien fuera presidente de la asociación jacobea, D. Vi-



Una mano sobre la 'Mano de Marisa'. Víctor Sierra

cente Mora. Pues bien, junto a ella ahora se ha grabado en la roca una vieira con la Cruz de Santiago, en alusión a la ruta jacobea, y una mano, como símbolo de esperanza y futuro.

Esta obra, que se asemeja de alguna forma a la mano del parteluz del Pórtico de la Gloria de la catedral de Santiago de Compostela, y como ella destinada a recoger el fervor de los que por allí pasan, se la conoce ya popularmente entre los peregrinos cordobeses como "la mano de Marisa", en memoria de una peregrina entrañable y enamorada del Camino que falleció en agosto de 2012 y que personificaba los valores jacobeos a los que aludía al citar a Torrente Ballester.

La última vez que nos vimos fue en febrero del pasado año, con motivo de los actos organizados por su asociación para conmemorar el cuarto centenario de la peregrinación de Bernardo José de Aldrete. Por entonces ninguno de los amigos sabíamos nada de su grave enfermedad; tal vez aún no se había manifestado o acaso estaba en esa primera fase en la que todo es incertidumbre hasta que llega la terrible confirmación, pero en cualquier caso su recibimiento no me dejó entrever ningún atisbo de preocupación. Es ahora, con el paso del tiempo y en la cer-

teza de su ausencia, cuando adquieren mayor valor las palabras con las que me recibió, fundidos en un abrazo fraternal, a la puerta de la mezquita-catedral de su querida Córdoba: "el mayor orgullo de nuestra Asociación es su Cónsul", como le gustaba llamarme aludiendo al título honorífico con el que en su día esta asociación jacobea quiso reconocer la especial relación que nos une, nombramiento que recibí, sorprendido y emocionado, precisamente de manos de su marido, presidente de la Asociación.

Esta "mano de Marisa", que el inexorable paso del tiempo y el sucesivo roce de las manos de los peregrinos irá agrandando y deformando, constituye no solo un homenaje a su memoria sino que, al igual que las primeras manifestaciones artísticas prehistóricas, en las que el autor buscaba más evocar que agradar, de forma simbólica permite recuperar aquel instinto ancestral prácticamente perdido como consecuencia de nuestra propia evolución, y brinda la oportunidad de poder volver a poner en contacto al Hombre con Gea, la Madre Tierra, precisamente en un lugar atravesado, quien sabe, si por una de las líneas *Ley* de Michell.

Víctor Sierra

Patrimonio Jacobeo Crítico 2013-2014

Junto al “Informe Campaña 2013 Asociaciones Federadas”, que publicábamos en el pasado número de *Peregrino*, también solicitábamos a las Asociaciones nos reseñaran aquellos “problemas” jacobeos acaecidos o persistentes en sus respectivos ámbitos territoriales, así como aquellas “buenas” obras jacobeanas merecedoras de reconocimiento público.

La relación siguiente recoge las respuestas a ésta doble pregunta: ¿lo peor y lo mejor? Se anuncia la Asociación y luego se desglosan sus respuestas: primeramente los problemas, precedidos con (-); y luego las buenas obras, con el doble signo (++). La respuesta con una cifra entre paréntesis significa que ya se anunció el año referido.

Del conjunto de respuestas obtenidas en 2013 salen los siguientes datos: 102 problemas (-) y 8 buenas obras (++), distribuidos en 7 grandes ámbitos: **Caminería**, 37 (-) y 2 (++); **Señalética**, 13 (-) y 1 (++); **Albergues**, 4 (-) y 1 (++); **Patrimonio**, 16 (-) y 3 (++); **Medioambiente**, 11 (-) y 2 (++); **Ríos y arroyos**, 11 (-) y 0 (++); **Carreteras y ff.cc.**, 10 (-) y 0 (++). El informe del año anterior daba 88 problemas y 21 buenas obras.

Asociación Astorga

(-) Cruce peligroso en curva de la N(-) Cruce peligroso en curva de la N-120 a la altura del cruce de Santo Toribio. (2011)

(-) La carretera local entre Santa Catalina de Somoza y Rabanal del Camino está en pésimas condiciones y desde el puente Pañote no existe andadero y los peregrinos han de transitar por el asfalto cruzándose con los vehículos. (2011)

(-) Problemas con la señalización de la doble alternativa (tradicional y moderna) a la salida de Hospital de Órbigo. (2011)

(-) El viento tronchó el centenario roble del Peregrino en Rabanal del Camino. (2013)

Asociación Astur-Galaica. Tineo

(-) Necesidad de actuar urgentemente en el monasterio de San Salvador de Cornellana y en el monasterio de Santa María la Real de Obona. (2010)

Asociación Astur-Leonesa. Oviedo

(-) Acto vandálico contra la fuente de Pando, en la variante Oviedo – Avilés.

Asociación Bierzo

(-) La basura inunda habitualmente la Cruz de Fierro sin que las instituciones hagan nada. (2012)

(-) Señalización confusa a la salida de Camponaraya.

(-) Tránsito peligroso por el puente Escaril a la entrada de Ponferrada debido a su estrechez.

(-) La instalación de ‘quita miedos’ en el arcén de la carretera entre Cacabelos y Pieros ha estrechado la senda de los peregrinos; y pasado el cruce de Valtuille los peregrinos han de marchar sobre el arcén de la carretera.

Asociación Burgos

(-) La moderna rotonda a la entrada del aeropuerto de Burgos afecta al Camino. (2008)

(-) Urbanizaciones en el Camino a la salida de Burgos. (2008); Invasión del Camino por carril-bici en el trayecto del paseo de la Isla al puente de Malatos (2012)

(-) Tramo asilvestrado entre San Juan de Ortega – Atapuerca, además de realizar un portillo; y entre Zaldueño – Ibeas – Castañares (2011).

(-) Problemática con los accesos al Parque Tecnológico de Burgos. (2011)

(-) Placa de piedra removida en Redecilla del Camino en el límite provincial (2011)

(-) Afectación del camino en Villalbilla por obras de la autovía de circunvalación; Desvío y señalización impropia del camino en Tardajos. (2011)

(-) Son necesarios andaderos paralelos a las carreteras en: Vitoria de Rioja, Villafranca Montes de Oca, Agés - Atapuerca; Cardeñuela Riopico - Villafría; Tardajos - Rabé; entrada a Castrojeriz. (2008)

(-) Se hace necesario el arreglo del Camino en: bajada a Agés, entre Burgos y el lugar del antiguo hospital de Juan Maté (2013); bajada a Hornillos, antes de y bajada a Hontanas, bajada a Sambol, antes de la fuente del Piojo. (2008)

(-) Se hace necesario recuperar los antiguos caminos de: Vitoria de Rioja, entrada a Belorado por ermita de Nª Sª de Belén, ‘Los Olmos’ en Espinosa del Camino. (2012)

(++) Reposición pasarela río en Villafranca Montes de Oca; arreglo camino en el alto de la Pedraja; y arreglo camino entre Orbaneja y Castañares.

(++) Documentación, estudio y señalización de la Ruta de la Lana.

(++) Habilitación camino alternativo en Villalbilla a las obras de ampliación depuradora de Burgos.

Asociación Cádiz

(-) Variación trazado en El Cuervo a petición de su ayuntamiento.

Asociación Córdoba

(-) Necesidad pasarelas para cruzar los ríos Guadalbarbo y Zújar. (2011)

(-) Conservación del puente romano sobre el arroyo Linares en Córdoba, puente romano del arroyo Trinidades en Castro del Río, y puente romano del arroyo Fontalba en Santa Cruz. (2012)

(-) Necesidad albergue o refugio en el puerto del Calatraveño. (2012)



Puente romano sobre el arroyo Fontalba, con Espejo al fondo, en el término de Santa Cruz (Córdoba). Antonio Zafra



Grafitis y afiches sobre el hito de Bienvenida a Galicia

Asociación Cuenca

- (-) Camino labrado entre Atalaya de Cuenca y Mohorte (500 m). (2009)
- (-) Escasez acogida en provincia de Cuenca por lo reducido de las poblaciones. (2011)

Asociación Guadalajara

- (-) El propietario de Villaescusa de Palositos (Guadalajara) mantiene cortado y vallado el antiguo camino que sirve a la Ruta de la Lana. (2006)

Asociación Guipúzcoa

- (-) Diferencia criterio con Gobierno Vasco en cuanto a señalización de los caminos de la Costa e Interior: la Asociación re-señaliza por el Camino, mientras el Gobierno crea pequeñas variantes turísticas. (2008)
- (-) Pasos peligrosos en Irún (2011), Lezo y Zumaia (2013).
- (-) Problemas en la señalización entre Deba y Markina, con motivo de su declaración BIC. (2013)

Asociación León

- (-) Necesidad de indicar a la salida de La Virgen del Camino la existencia de las dos rutas posibles. (2012)
- (-) Necesidad de pasarela sobre el canal de Payuelos, en Reliegos. (2013)
- (-) Guerra de 'flechas amarillas' en la bifurcación de Calzada del Coto. (2013)
- (++) Jornadas de limpieza y de plantación de árboles en diversos puntos del Camino.

Asociación Madrid

- (-) Escasez de lugares de acogida (sólo dos) en la Comunidad de Madrid. (2010)
- (-) Problemas en la identificación del Camino de Madrid a la salida de Grajal de Campos (León) a causa de las obras del Ave. (2012)

Asociación Málaga

- (-) Ausencia pasarelas en el río Guadajoz, antes de Santa Cruz (Córdoba). (2009)
- (-) A la salida de Málaga, la nueva autovía de circunvalación ha alterado el curso del Camino a la altura del puerto de la Torre; Entre el puerto de Escarihuela y Antequera se necesita un andadero que evite el tráfico de la carretera de acceso. (2011)

Asociación Palencia

- (-) Suciedad generalizada a lo largo del trazado palentino del Camino. (2007)
- (-) Bordillos excesivamente altos para ciclistas en los cruces de la N-120, entre Calzadilla de la Cueva y Terradillos de los Templarios. (2011)
- (-) Firme deteriorado del andadero entre Población de Campos y Carrión. (2013)
- (++) Arreglo firme del andadero Carrión de los Condes y Calzadilla de la Cueva.

Asociación Sevilla

- (-) Entre los municipios de Salteras y Guillena (Sevilla), el vado sobre el arroyo Los Molinos suele quedar impracticable en ciertas épocas. (2006).
- (-) En el término de Guillena (Sevilla), el arroyo Galapagar está contaminado por aguas fecales y carece de puente o vado. (2006)
- (-) Entre Castilblanco de los Arroyos y la finca el Berrocal, el camino está usurpado por unas fincas. (2010)
- (-) En Extremadura la distancia media entre poblaciones con albergue es excesiva; la señalización es confusa entre El Real de la Jara y Monesterio, así como en otros tramos extremeños por obras del Ave. (2012)
- (++) Diversos albergues privados tienden a asociarse para una mejor gestión y servicio.

Asociación Vizcaya

- (-) Camino en descenso a Munitibar muy peligroso cuando llueve. (2012)

- (-) Ausencia de pasarelas en el cruce de arroyos en Berriondo. (2012)

Asociación Zaragoza

- (-) Las lluvias y riadas del pasado otoño han vuelto a provocar desprendimientos de tierra en diversos puntos entre Candanchú y Castiello de Jaca. (2013)

Federación Española

- (-) Parques aerogeneradores eléctricos en las proximidades de zonas montañosas cercanas al Camino de Santiago. (2009)
- (-) Tendencia generalizada a trazar infraestructuras a lo largo del Camino. (2009)
- (-) Basura sin recoger y vertederos incontrolados a lo largo del Camino. (2009)
- (-) Mal gusto peregrinatorio dejando 'afiches' y 'grafitis' en cualquier recodo del Camino.
- (-) Monumentos y edificaciones con serios problemas de conservación (*antes referenciados en la "Lista Roja del Patrimonio" que elabora Hispania Nostra): *iglesia de San Vicente Mártir de Aruej, en Villanúa (Huesca); *castillo en Arrés (Huesca); *ermita de Santa María de Javierremartes en Martes (Huesca); conjuntos urbanos deshabitados de Ruesta, Escó y Tiermas a causa del embalse de Yesa (Zaragoza); *monasterio de San Antón en Castrojeriz (León); *lugar del desaparecido monasterio de Santa María de las Tiendas, en Calzadilla de la Cueva (Palencia); *castillo de Sarracín en Vega de Valcarcel (León); *torre fortaleza de Sarría (Lugo); *castillo de Pambre (Lugo); *castillo santiaguista de Santiago de la Torre (Cuenca); *iglesia de Santiago de la Piñuela, en casas de Miravete (Cáceres); *ermita de Santiago de Alburquerque (Badajoz).
- (++) En fase de restauración: Iglesia de San Lorenzo de Sahagún (León); Palacio del Conde Luna en León (León).



VIII Marcha reivindicativa a Villaescusa de Palositos (Guadalajara). Amigos Villaescusa de Palositos

Los farolillos del Apóstol: una romería con protagonismo infantil en la capital leridana



Por su estratégica situación geográfica, la ciudad de Lleida hace siglos que constituye un punto de encuentro de caminos que, desde diversas procedencias, hallan su destino en esa magnífica ciudad indiscutiblemente jacobea y, al mismo tiempo, su punto de partida hacia el largo peregrinar hasta Santiago de Compostela.

Cada 24 de julio, tiene lugar una original y multitudinaria romería cuyos protagonistas principales son los niños y niñas, naturalmente acompañados por sus respectivas familias, aportando un espectáculo de fervor infantil que preconiza la continuidad, a largo plazo, de unos festejos dedicados a Sant Jaume / Santiago y cuyos orígenes se remontan a varios siglos atrás. Se trata de uno de los muchos actos que se celebran desde varios días antes de la festividad del apóstol pero que, en este caso, constituye una tradición popular y religiosa que los leridanos llevan profundamente arraigada desde generaciones.

Las primeras fuentes escritas de la supuesta tarea evangelizadora del apóstol en España datan de los inicios del siglo VII, en el *Breviarium Apostolorum*, escritas por autores de Occidente en lengua latina, a partir de fuentes bizantinas.

Según la tradición, la labor evangelizadora de Santiago empezó en la ciudad de Barcelona, en la plaza que lleva su nombre y donde actualmente tienen sus respectivas sedes las máximas instituciones municipales de la ciudad y del gobierno autonómico. Luego, el apóstol se habría trasladado a Lleida para proseguir con su misión para desplazarse, más adelante, a la ciudad de Zaragoza donde tuvo lugar la aparición de la Virgen al santo para encomiarle y animarle a seguir con su sagrada empresa. Así lo cuenta una antigua copla que reza así:

*Sant Jaume, Patró d'Espanya
que va seguir tot lo món
a Lleida arribava un dia
a fer sa predicació*

Procesión de los Farolillos. Cortesía Ayuntamiento de Lleida



La fiesta de los "Fanalets de Sant Jaume" (farolillos semejantes a los que los niños exhiben durante las cabalgatas de los Reyes Magos) tiene su origen en una hermosa leyenda de la cual hallamos la primera referencia escrita en el libro IV, capítulo VI de la *Crónica Universal del Principado de Cataluña*, publicada en 1609 por Jeroni Margarit y escrito por Jeroni Pujades en la cual se da cuenta de la presencia del Apóstol Santiago en la ciudad de Lleida para ejercer su función evangelizadora en Hispania. De ello se desprende que de dicha tradición ya se da cuenta en este libro datado hace más de 400 años pero que, a su vez, sitúa la tradición muchos años antes de su publicación.

La leyenda cuenta que después de días de andadura a través de los empedrados de las calzadas romanas, llegó el apóstol a las puertas de la ciudad de Lleida entrada ya la noche. Iba ataviado con las vestiduras propias de su condición de peregrino, esto es, una rústica túnica plagada de vieiras cosidas, la cabeza cubierta con un sombrero y un largo bastón con el que se ayudaba. Vislumbradas las luces de lo que parecía un hostel en lo alto de la colina en la que se asentaba la ciudad, el apóstol dirigió sus pasos hacia allí sin saber por donde pisaba ya que la oscuridad de la noche era total. Al llegar a un cruce de calles tuvo dudas sobre cual debía de tomar y, sumido en la oscuridad más absoluta, cansado y hambriento, siguió a tientas por la que le pareció más adecuada. No viendo por donde pisaba, ocurrió que, de pronto, se encontró en medio de unos zarzales y se clavó una espina en un pie de manera tan profunda y dolorosa que tuvo que detenerse por no poder seguir andando a causa del intenso dolor.

El apóstol no hallaba la manera de arrancarse la espina que tan profundamente había herido la planta de su pie y sus gemidos se dejaron oír a través del silencio de la noche. Tal fue su intensidad, cuenta la leyenda, que se oyeron desde el cielo e inmediatamente empezaron a descender decenas de ángeles provistos, cada uno, de unos farolillos que desprendían luz para que el santo pudiera ver el alcance de su herida y arrancarse la espina.

Existe otra versión que cuenta que fueron los niños, niñas y vecinos los que acudieron a auxiliarle con unos farolillos encendidos, de manera que, curada la herida, Santiago pudo proseguir su camino.

Según la leyenda, este emotivo episodio tuvo lugar en el cruce entre las calles Mayor y de los Cavallers de la capital leridana. Sus habitantes decidieron edificar allí mismo una pequeña capilla que todavía se conoce como la capilla del Peu del Romeu (del pie del Peregrino), para dar cuenta del paso del apóstol por la ciudad. Pero los orígenes de la capilla hay que buscarlos hacia el año 1399, fundada por el noble Berenguer Marqués que la hizo construir en honor de la Natividad de María. Un heredero del fundador, atendiendo a los ruegos de los habitantes de la ciudad que deseaban poder conmemorar el paso y percance del apóstol por dicho lugar, mandó colocar una imagen de Santiago y este hecho propició que la voluntad popular reconociera la capilla con el nombre de Peu del Romeu. Dicho nombre ya se consolidó definitivamente a finales del siglo XVIII.



Capilla del Peu del Romeu. Imagen de Sant Jaume. N. Boltà

Actualmente, dicha capilla se encuentra en pleno centro histórico de Lleida y la 'Romería de los Fanalets' que tiene lugar a las 9 de la noche de cada 24 de julio, parte de la iglesia de la Virgen del Carmen después de la celebración de una misa oficiada por el obispo de la diócesis y se dirige hacia la plaza de la Catedral, transcurriendo por la capilla de Can Serra, también bajo la advocación de Sant Jaume, la plaza de Sant Joan, la Paeria (ayuntamiento), la calle Mayor, y la capilla de Sant Jaume del Peu del Romeu.

La Romería está encabezada por el emblemático estandarte del Apóstol seguida de la carroza con la imagen del santo, obra del escultor leridano Jaume Gort Farré, realizada en 1964, en la que se aprecia con sumo realismo el gesto del apóstol intentando arrancarse la espina del pie. Le siguen los típicos gigantes y cabezudos de la ciudad que ese día también concurren con un farolillo en la mano, las autoridades civiles y eclesiásticas y, muy especialmente, los verdaderos protagonistas de la procesión, los niños y niñas acompañados por sus familias, todos ellos portando un farolillo encendido en la mano que pone el toque de magia y emoción a un acto profundamente arraigado y concurrido. Suelen acudir entre 3.000 y 4.000 personas tanto de la capital como de sus alrededores. Como no podía ser de otro modo, una tradición tan sentida por los habitantes de la ciudad cuenta con unos *goigs* (gozos) propios con letra y música de autor anónimo, pero muy populares y conocidos por todos:

*Sant Jaume ve de Galícia,
Sant Jaume ve d'Aragó
i a Lleida va deixar estesa
la fe de Nostre Senyor.*

*Sant Jaume ve de Galícia
s'atura al Peu del Romeu,
àngels baixen llum per treure's
una punxa que té al peu.*

*Veniu, veniu, fills de Lleida,
veniu tots a la processó;
que el Sant des del cel us crida
per dar-vos sa protecció.*

(*Sant Jaume viene de Galícia/ Sant Jaume viene de Aragón/ y en Lleida dejó extendida/ la fe de Nuestro Señor/ Sant Jaume viene de Galícia/ se detiene en el Pie del Romero/ ángeles bajan luces para que pueda quitarse/ la espina que tiene en el pie./ Venid, venid, hijos de Lleida/ venid todos a la procesión/ que el santo desde el cielo os llama/ para daros su protección.*) Traducción libre de la autora.

Los artífices de la organización anual de la Romería del Peu del Romeu son los miembros de la Agrupación Ilerdenca de Pesebristas, entidad de carácter cultural y cristiano, la cual pone todo su empeño en la celebración de tradiciones tan conocidas en la ciudad de Lleida como la confección de pesebres o belenes artísticos, el concurso que premia el mejor trabajo en la realización de farolillos y la organización de la propia Romería cuyos actos ya empiezan a partir del día 16 de julio con la preparación del concurso de *fanalets*. Esta asociación es requerida a menudo para dar conferencias sobre las distintas tradiciones que se empeña en conservar, muy especialmente la Romería de los Fanalets. Están convencidos de que, además de contribuir a la preservación de la tradición, los esfuerzos que dedican a ello han de revertir forzosamente en hacer de Lleida una ciudad más feliz, más acogedora y más humana.

Durante los actos de la fiesta de Sant Jaume el 25 de julio del pasado triste año 2013, en la capilla del Peu del Romeu se celebró la tradicional misa pero esta vez en sufragio de las víctimas mortales del trágico accidente ferroviario del día anterior, acaecido en las proximidades de Santiago de Compostela, sin olvidar una sentida plegaria por los heridos y familiares de todos los afectados.

Núria Boltà Vilaró

Capilla del Peu del Romeu. N. Boltà



X CONGRESO INTERNACIONAL DE ASOCIACIONES JACOBEAS

DEL 16 AL 18 DE OCTUBRE 2014.
TEATRO PRINCIPAL. BURGOS.



*EL CAMINO DE SANTIAGO:
"UN CAMINO EN EVOLUCIÓN"*



ORGANIZAN:





Burgos, del 16 al 18 de octubre de 2014

En marcha el X Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas



“El Camino de Santiago: Un Camino en Evolución”

La **Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago** y sus asociaciones miembros celebrarán este año 2014 en Burgos, del 16 al 18 de octubre, su **X Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas**, con la colaboración en la organización del evento de la **Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Burgos**. Para nuestra ciudad de Burgos y para esta Asociación que presido es un honor ser los anfitriones de tan singular evento jacobeo y poder acoger durante esas fechas del próximo otoño a congresistas de toda España y países extranjeros.

Sean estas palabras a modo de primera invitación y fraternal bienvenida a participar en este X Congreso en cuya preparación venimos trabajando desde el año 2012, cuando en la Asamblea celebrada en Santiago de Compostela la Asociación de Burgos asumió tal encomienda por parte de la Federación Española. El primer Congreso se celebró en Jaca en 1987 y con periodicidad trienal viene recorriendo la geografía española desde entonces, constituyendo un ámbito de encuentro donde peregrinos e investigadores ponen en común sus experiencias y conocimientos jacobeos.

El lema que exhibirá en su frontispicio el X Congreso será: **“El Camino de Santiago: Un Camino en Evolución”**, queriendo poner de manifiesto con ello que el Camino de Santiago se ha ido enriqueciendo en multitud de aspectos a lo largo de los más de mil años de su historia. Los temas centrales sobre los que versa-

rán las distintas conferencias, ponencias y comunicaciones tendrán relación con ello, tanto desde su aspecto histórico como desde el presente:

- Evolución de la hospitalidad en el Camino.
- Evolución de la iconografía del Apóstol.
- Evolución y continuidad histórica del Camino.

Para la presentación de comunicaciones al X Congreso su plazo estará abierto hasta el próximo 10 de agosto y deberán estar relacionadas, directa o indirectamente, con el lema y los temas centrales enunciados más arriba.

Además de la finalidad del debate científico, un Congreso también debe servir para la relación entre las distintas asociaciones, peregrinos y, en este caso, congresistas, y para conocer la ciudad y el entorno donde se realiza. La importancia del Camino de Santiago en la ciudad de Burgos es significativa, no cabe ninguna duda de ello, pues es el eje configurador del Burgos medieval, es la columna vertebral que articula gran parte del entramado urbano del centro histórico burgalés. Es más, históricamente Burgos fue la ciudad hospitalaria por excelencia del Camino de Santiago. De ello dan fe los aproximadamente 32 hospitales de peregrinos medievales documentados modernamente por la historiografía.

Historia y también Arte, con mayúscula, pues nuestro rico patrimonio cultural es un tesoro que pretendemos compartir especialmente con

los congresistas. Por ello hemos procurado desde la organización que la sede del Congreso, en el emblemático ‘Teatro Principal’, y los hoteles recomendados estén situados en el centro de la ciudad, dando así la mejor oportunidad de callejear por una ciudad histórica y moderna, a la par dinámica y en evolución constante.

Desde la Asociación de Burgos venimos trabajando estos últimos tiempos con ilusión para que los congresistas y acompañantes se lleven un grato recuerdo de esta bella ciudad jacobea, situada desde su fundación en una verdadera encrucijada estratégica por la que pasaban y confluían las principales vías y caminos medievales de la meseta septentrional hispana, hecho que marcó definitivamente la historia y el futuro de la *“Caput Castellae”* que fue Burgos, y, ahora con la celebración del X Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas, hecho que volverá a repetirse simbólicamente en la secular capital castellana con la afluencia de congresistas de buena parte del extranjero y de toda España.

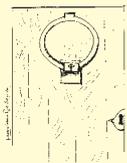
Deseamos que el X Congreso sea un éxito, tal y como ha sucedido en las ediciones anteriores, y para ello trabajamos. Pero esto, a partir de ahora, en buena parte también depende de vosotros si podemos contar con vuestra presencia. ¡Os esperamos con los brazos abiertos!

Jesús Aguirre Hueto

Presidente Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Burgos

Presidente Comité Ejecutivo

X Congreso



De hospitalidad

Flores en Mostelares

Sí, en más de una ocasión ella lo había dicho: “quiero que mis cenizas las tiréis al viento en lo alto de Mostelares”. Sus más allegados sabían el significado que para ella tenía ese lugar: espacio cercano al terruño donde ejerció su trabajo como médico rural, paisaje duro al que se enfrentó como peregrina, lugar al que acudió en múltiples ocasiones para ayudar a peregrinos renqueantes.

Ana, tu voluntad se cumplió a medias. Un cambio de parecer a última hora decidió que descansaras en tu pueblo de adopción: Padilla de Abajo. Allí estuvimos más de un centenar de amigos del Camino. De grandes amigos tuyos. Allí, en aquel pequeño cementerio, te recordamos, te lloramos y te cantamos. Qué hermoso fue el momento en que, cogidos de la mano y en un amplio círculo, fueron saliendo de nuestras bocas frases de agradecimiento y de cariño hacia tu persona, y que emotivo el cantar a coro “Tous les matins”, no en señal de despedida sino de esperanza: *“todas las mañanas vamos más lejos, el Camino tira de nosotros hacia Compostela...”*.

Cuando declinaba la tarde de aquel once de enero, yo me quedé en la soledad de Castrojeriz con tres rosas blancas y una amarilla que había arrancado del ramo que la familia de hospitaleros voluntarios le había ofrecido. Pues bien, envuelto en los recuerdos de Ana, con las flores en una mano y el bordón en la otra fui ascendiendo las duras rampas que desde el Odra llevan a lo alto de la meseta.

Recuerdos, sí. Hermosos y sentidos recuerdos. La vi impartiendo cursos de hospitalidad en Santo Domingo de la Calzada (qué jóvenes éramos en aquel noviembre del 93) y en Málaga, Logroño, Grañón, Carrión... y en los Encuentros, especialmente emotivo nuestro caminar de Puente Ulla a Santiago, y de hospitalera en Ribadiso acompañada por su querido perro Flin, y de alumna en San Asensio, y en momentos festivos y en otros más duros. Qué paseo tan intenso el último sobre los acantilados de Pobeña; felices por haber hecho felices a los hospitaleros bilbaínos, felices por el sol y por el mar mientras desgranabas tus últimos días y me hablabas de la paz que sabías se aproximaba. Incluso nos reímos recordando aquel accidente de coche en la Toscana.

En lo más alto de la cuesta, allá arriba, en Mostelares, bajo un cobertizo, deposité con mimo las rosas. No podía faltar una amarilla -me habían dicho mis amigos hospitaleros. Rece y lloré, lloré y recé, mientras el sol se escondía en ese horizonte plano y eterno que marca la meseta castellana.

Al día siguiente volví a subir aquellas rampas equipado con mi indumentaria de peregrino; mis pasos caminaban a Compostela. Parecía repuesto de la emoción contenida en la jornada anterior. Terminaba la ascensión con un pensamiento tonto, con una ilusión: ella, Ana Conde, nuestra buena “Anaconda” me estaría esperando arriba para darme un abrazo de los suyos y desearme un “buen Camino”. No fue así y yo, tras lanzar un beso a las flores, continué la marcha por aquella llanura sintiendo que me acompañaba.

Angel Urbina Merino

Comienza la restauración del monasterio de San Juan de Ortega

Apunto de finalizar el 2013 han comenzado las labores de restauración y posterior rehabilitación del monasterio de San Juan de Ortega (Burgos), que han sido adjudicada por 3,1 millones de euros a la UTE San Juan de Ortega (formada por las empresas Contratas y Obras San Gregorio y Rearasa) y se tiene previsto concluir a lo largo del 2016, convirtiendo el histórico edificio en un centro cultural, un albergue de peregrinos y un espacio asistencial, además de contar con un centro de documentación e investigación jacobea. Las labores arqueológicas previas al grueso de las obras están descubriendo en el claustro sepulturas de los frailes allí enterrados hasta la exclaustación del siglo XIX.

XX aniversario de la declaración del Camino como Patrimonio de la Humanidad

El día 10 de diciembre se conmemoró en Santiago de Compostela el XX aniversario de la declaración de la Ruta Jacobea como Patrimonio de la Humanidad por la Unesco con un acto celebrado en la capilla de San Marcos del Monte do Gozo, consistente en la inauguración de una placa conmemorativa sobre un hito de granito sin desbatar al que asistieron el presidente de la Xunta de Galicia, el alcalde de Santiago de Compostela, y todos los alcaldes de los municipios por los que discurre el Camino Francés. Tras el acto los asistentes se desplazaron hasta el Pazo de Raxoi, donde el alcalde leyó un manifiesto institucional con motivo de la efeméride.

Nuevo gerente para la S.A. de Xestión do Plan Xacobeo

El Consejo de Administración de la S.A. de Gestión del Plan Xacobeo ha nombrado a Rafael Sánchez Bargiela como nuevo gerente de la sociedad. Sánchez Bargiela nació en Tui en 1961, es licenciado en Geografía e Historia, en la sección de Historia y en la especialidad en Historia Medieval por la Universidad de Santiago de Compostela. Asimismo, está especializado en Biblioteconomía y Archivística por la misma universidad. El nuevo gerente ha desarrollado tareas de dirección relacionadas con el campo cultural en diversas administraciones públicas como el Ayuntamiento de Pontearreas o el Ayuntamiento de Tui. Es miembro fundador del Instituto de Estudios Tudenses y vicepresidente de la Asociación de Amigos de la Catedral de Tui. ¡Nuestra enhorabuena por su nombramiento!



Comienza el ‘Año Franciscano-Jacobeo’

El 17 de enero tuvo lugar el acto de apertura del ‘Año Franciscano-Jacobeo’, con motivo del 8º centenario de la peregrinación de San Francisco de Asís a Santiago de Compostela, por medio de una misa solemne concelebrada en la iglesia compostelana de San Francisco y presidida por el cardenal emérito de Sevilla, el franciscano Carlos Amigo, acompañado además del secretario vaticano para las órdenes religiosas, el obispo franciscano José Rodríguez Carballo, el arzobispo compostelano Julián Barrio, y obispos gallegos. La tradición franciscana data sobre 1214-1215 la peregrinación del santo de Asís a Compostela, por lo que se han programado diferentes eventos culturales y religiosos lo largo de este año y el próximo 2015, con el deseo incluido que el Papa Francisco viaje a Compostela

Los datos de la peregrinación en 2013

La Oficina de Atención al Peregrino de la Catedral de Santiago ha hecho público los datos de la peregrinación del pasado año 2013, cuyas cifras principales son las siguientes: 215.880 peregrinos llegaron a Santiago y solicitaron la 'compostela' (192.488 en 2012; 183.366 en 2011); de estos, 117.872 (54,60%) eran varones y 98.008 (42,28%) mujeres; 188.191 (87,17%) lo hicieron a pie, 26.646 (12,34%) en bici, 977 (0,45%) a caballo, y 66 (0,03%) en silla de ruedas; 105.891 (49,05%) eran españoles y 109.989 (50,95%) extranjeros; menores de 30 años llegaron 61.114 (28,31%), de 30 a 60 años 121.305 (56,19%), y mayores de 60 años 33.461 (15,50%). Los cuales llegaron por los siguientes Camino: 151.761 (70,30%) por el Camino de Santiago, 29.550 (13,69%) por el Portugués, 13.393 (6,20%) por el del Norte, 9.016 (4,18%) por la Vía de la Plata, 6.854 (3,17%) por el Primitivo, 4.404 (2,04%) por el Inglés, 444 (0,21%) por Otros caminos, y 454 (0,21%) desde Muxía-Finisterre. Y Sarria fue la población con mayor número de 'peregrinos de inicio' con 52.063 (24,12%), seguida de Saint-Jean-Pied de Port con 26.569 (12,31%), y de León con 10.739 (4,97%).

El fuego devora el santuario de la Virgen de la Barca en Muxía

El santuario de la Virgen de la Barca en Muxía fue pasto de las llamas en la mañana del día de Navidad, después que un rayo hubiese impactado contra un transformador cercano. Bomberos y Protección Civil de toda la comarca trabajaron en su extinción pero el fuerte viento que sopla en la zona impidió su tarea, por lo que las intensas llamas han destruido todo el santuario, han calcinado en su totalidad el retablo principal y del templo sólo se han salvado apenas algunas imágenes. El santuario es visita obligada de los peregrinos que, después de llegar a Santiago de Compostela, prolongan su peregrinación hasta Finisterre y Muxía.



El Papa nombra obispo auxiliar para la archidiócesis de Santiago

El Papa Francisco ha nombrado el pasado diciembre al sacerdote leonés Jesús Fernández González nuevo obispo auxiliar de Santiago de Compostela (cargo vacante desde 2003 cuando el entonces obispo auxiliar Luis Quinteiro Fiuza fue nombrado obispo titular de Orense), para ayudar en la labor pastoral al arzobispo compostelano Julián Barrio. La ceremonia de ordenación episcopal del nuevo obispo ha tenido lugar en la Catedral de Santiago el 8 de enero y ha sido presidida por el arzobispo monseñor Barrio, acompañado por el nuncio de su Santidad y los obispos de la zona. Jesús Fernández nació en 1955 en Selga de Ordás (León), ha sido vicario general de la diócesis de León y está licenciado en Estudios Eclesiásticos y en Filosofía por la Universidad Pontificia de Salamanca; fue peregrino estos años de atrás, pero lo queda pendiente 'llegar a Santiago', lo cual ha prometido hacer como peregrino en cuanto pueda. ¡Nuestra enhorabuena por su nombramiento!



Hallazgo de una 'pedra da legua' de la medieval Compostela

El colectivo arqueológico A Rula ha dado a conocer el hallazgo de una 'pedra da legua' a unos cinco kilómetros actuales (equivalentes a una legua medieval) de la Catedral de Santiago, cerca de la aldea compostelana de Roxos (parroquia de Vilvestro) y en las proximidades del trazado actual del Camino de Finisterre. La misión que tendría el hito localizado, a juicio del colectivo, sería indicar en uno de los siete caminos que salían de Santiago justo el límite del 'Giro de la Ciudad', siendo el primero de estos límites medievales el otorgado en el año 834 por Alfonso II al 'locus sancti iacobi'. La 'Pedra' está justo a unas tres millas romanas de la catedral, la distancia que una persona podría recorrer en una hora, y mide 6 metros de largo por unos 2,5 de ancho.

CONVOCATORIAS

Cursillos Hospitaleros Voluntarios. Federación

La *Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago* organiza en el año 2014 sus cursillos para Hospitaleros Voluntarios, en diferentes lugares de España y del extranjero entre los meses de febrero y mayo (ver pág. 44). Información e inscripción a partir del mes de enero 2014 en Federación: C/ Ruavieja, 3. 26001-Logroño. Telf: 941-245-674. <www.caminosantiago.org> <hosvol@caminosantiago.org>.

II Concurso literario para escolares. Málaga

La *Asociación Jacobea de Málaga* convoca su II Concurso literario para escolares bajo el lema: "Camino Mozárabe de Santiago: Camino para comunicar culturas", en colaboración con los ayuntamientos del mencionado itinerario. El plazo para presentar originales finaliza el próximo 15 de marzo. Más información en Asociación de Málaga (c/ República Argentina 9, 29016-Málaga; <www.caminomozarabedemálaga.com>).

X Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas. Burgos

La *Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago*, en colaboración con la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Burgos, organiza del 16 al 18 de octubre de 2014 el X Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas bajo el lema: "El Camino de Santiago: Un Camino en Evolución", al cual están invitados los miembros de las asociaciones jacobeanas y cuantas personas particulares e instituciones estén interesadas en el Camino de Santiago. Más información en Federación y en Asociación, e inscripción en Secretaría Técnica X Congreso (Asociación de Burgos; c/ Fernán González 28, 09003-Burgos; telf: 947-26-83-86; <asociación@caminosantiburgos.com>).

Sociología de las noticias jacobneas del 2013



Desde julio del año 2011 está operativo en la web de la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago (en su página de Inicio) el módulo denominado 'Actualidad Peregrina', desde el cual se hace un seguimiento diario a las noticias que se generan en el ámbito del Camino de Santiago, conformado un compendio periodístico-documental capaz de mostrar aspectos muy sugerentes, y poco estudiados, de la sociología jacobnea.

El módulo mencionado se articula en tres secciones: 'Sala de Prensa', reservado con exclusividad a las asociaciones que conforman la Federación; 'Convocatorias', referido a los eventos jacobneos públicos que se desarrolla en cualquier parte del mundo y del cual tenemos conocimiento (exposiciones, conferencias, congresos, etc); y 'Noticias Jacobneas', donde se recensionan aquellas noticias generadas por otros (particulares, instituciones, etc), que afectan directa o indirectamente al Camino de Santiago, las cuales son tomadas de los servicios de prensa institucionales o de la prensa digital.

<http://www.caminosantiago.org/cp-peregrino/comun/inicio.asp>

A lo largo del pasado año 2013 se han publicado en el citado módulo un total de 1.338 noticias, distribuidas así: 162 en 'Sala de Prensa', 83 en 'Convocatorias', y 1.093 en 'noticias jacobneas' (el anterior año 2012 fueron: 174, 102, y 721, respectivamente). Tanto unas como otras se pueden localizar fácilmente en todo momento por medio del buscador 'Hemeroteca', que permite su rápida consulta por tipo de noticia, rango cronológico, asunto, título, tema, localidad, etc.

La inmensa mayoría de las 1.338 noticias publicadas el pasado año se localizaron en España, sumando 1.278, y sólo 60 tuvieron lugar en el extranjero. De todo este conjunto, a continuación se clasifican por cantidad de noticias (las 10 primeras) atendiendo al 'país' y 'localidad' dónde se produjeron, 'tema' sobre el que trataron, así como 'asociación' que las generaron en la sección de sala de prensa y convocato-

rias. También presentamos la clasificación por provincias en lo que respecta al territorio recorrido por el Camino Francés. Todo lo cual aporta una visión muy sugerente de lo acontecido en el Camino de Santiago a lo largo del 2013. La cifra entre paréntesis corresponde a su número de noticias referidas:

País:

- España (1.278)
- Italia (14)
- Francia, Portugal, Alemania (9)
- Japón (5)
- Brasil, Estados Unidos, México (2)
- Bélgica, Holanda, Noruega, Islandia, Israel, Argentina, Venezuela, Corea (1)

Provincia:

- La Coruña (287)
- León (144)
- Navarra (99)
- La Rioja (87)
- Lugo (69)
- Burgos (53)
- Huesca (23)
- Zaragoza (12)
- Y otras... (504)

Localidad:

- Santiago de Compostela (255)
- Logroño (62)
- Madrid (54)
- León (44)
- Pamplona (28)
- Burgos (25)
- Carrión de los Condes (24)
- Sarria (20)
- Sahagún (17)
- Astorga (15)
- Valladolid, Avila (14)
- Salamanca (13)
- Oviedo, Jaca (12)
- Lugo (11)
- Estella, Mérida (10)
- Roncesvalles, Santo Domingo de la Calzada, Orreaga (9)
- Ponferrada, Córdoba (8)
- Sevilla (7)
- Y otras... (596)

Tema:

- Patrimonio (106)
- Turismo (92)
- Exposiciones (76)
- Restauración (62) y Rehabilitación (13) (75)
- Peregrinos (67)
- Sociedad (66)
- Albergues (65)
- Libros (62)
- Institucional (52)
- Premios (25) y Concursos (18) (43)
- Catedral (22) e Iglesia (13) (35)
- Caminería, Comunicación (29)
- Conferencias (27)
- Medioambiente, Sociología (26)
- Encuentros (12) y Jornadas (10) (22)
- Infraestructuras (21)
- Cursos (18)
- Música (17)
- Convenios (16)
- Museos, Señalización (15)
- Arqueología (11)
- Emergencias (8)
- Y otros... (274)

Asociación:

- Federación (30) + Revista Peregrino (30) + Hospitaleros Voluntarios (15) (75)
- Palencia (20)
- Madrid (17)
- León (11)
- Sevilla (10)
- Astorga, Valenciana, Málaga, Cádiz (5)
- Bierzo, Zaragoza, Córdoba (4)
- Guadalajara, Lorca (3)
- Estella, Burgos, Astur-Galaico, Andorra de Teruel, Miranda de Ebro, Soriana (2)
- Alava, Alicante, Astur-Leonesa, Guipúzcoa, Hospitalet, Jaén, Ourense (1)

Es tan descriptiva la simple gradación de los bloques expuestos, que huelga mayor comentario. Tan sólo explicar que el desproporcionado registro de noticias correspondiente a Logroño se debe al hecho de ser sede de la Federación y, en gran parte, estar generadas por ésta misma.

José A. Ortiz

Cartelería Jacobea: Génesis y desarrollo de un arte singular

Fernando Lalanda



Decía Eugenio D'Ors que si algo le consolaría la pérdida de una vidriera gótica era el nacimiento de un buen cartel. Y no le faltaba razón al sabio, pues el cartel también viene a ser parecido a ese chorro de luz que se hace forma y mensaje sobre un frágil material que ha de resistir las inclemencias y el paso del tiempo: si en la vidriera es el cristal, en el cartel es una humilde hoja de papel.

Exposición permanente de cartelería jacobea en el antiguo santuario de La Virgen Peregrina, en Sahagún (León). Fernando Lalanda

Cartel de 1900 con la imagen de un peregrino para anunciar el Año Jubilar Romano

Un “cartel” podríamos empezar definiéndolo como una lámina de papel, tela, cartón o cualquier otro material que sirva como soporte de impresión gráfica, y que se utilice para expresar un llamativo mensaje visual mediante la combinación de imágenes y textos, destinado a ser exhibido públicamente para difundir, promocionar o anunciar un evento, producto o reivindicación; en definitiva, una herramienta de la que se sirve el márketing publicitario, una simbiosis entre el arte y la psicología, para llamar la atención del receptor mediante sugerentes impactos visuales y transmitirles mensajes subliminales hacia lo publicitado, donde siempre va a prevalecer el icono sobre la letra, haciendo bueno el refrán de que “más vale una imagen que mil palabras”. Cuando el cartel pierde la función publicista para la que fue creado y optamos conservarlo como elemento decorativo por su propia belleza artística, debe utilizarse la palabra “póster”. Pero este barbarismo, que tuvo su época de moda, no ha cuajado demasiado entre nosotros, y en el mundo de lo jacobeo sería extraño en estos momentos conjugar ambos términos con la frase “poster jacobeo”, en lugar de “cartel jacobeo”.

La cartelería jacobea y santiagouista

Usando este término de cartel jacobeo, cómo anuncio en el ámbito santiagouista, podemos desarrollar una narración paralela de las peregrinaciones a Santiago de Compostela a lo largo del último siglo, el de su recuperación. Una historia vista a través de sus carteles, de los avisos de las celebraciones jubilares de la ciudad de Santiago de Compostela y del Camino de Santiago que generan. Un tema familiar y a la vez inédito, pero muy actual, pues es un recurso que se viene utilizando ininterrumpidamente y adaptándose en todo momento a las coyunturas históricas en las que se ha visto y se ve inmerso.

La nueva era de las peregrinaciones a Santiago de Compostela nace en el último cuarto del siglo XIX, en el mismo momento en que se buscan y encuentran las reliquias perdidas del Apóstol Santiago, que se suponían ocultas en algún lugar de la Catedral Compostelana desde el siglo XVI. Una vez autenticadas éstas por el arzobispo de Santiago y validadas por el Papa por medio de la Bula *Deus Omnipotens*, con la recuperación de los antiguos lucros, se reivindica y restaura con el beneficio de la Indulgencia Plenaria, la obtención del perdón de los pecados a aquellos que visiten con devoción los restos del discípulo de Cristo durante la celebración del Año Santo Jubilar. A partir de este hecho el arzobispo Miguel Payá y Rico realiza todas las gestiones posibles para promocionar las visitas a la catedral compostelana, una gestión que continuará con su sucesor el cardenal José María Martín Herrera, quien creará, a partir de la organización del jubileo de 1920, una “Comisión para la visita de los monumentos artísticos” buscando con ello la combinación entre la visita cultural y la religión.

Justo en esta etapa de la Historia en España empieza a despuntar una actividad denominada “Turismo” que con-



juga el viajar con el placer. Ya a nivel local, el consistorio municipal compostelano establece con carácter permanente una "Junta Compostelana de Turismo". Este sector, el turístico, va a dar un nuevo sentido a las peregrinaciones en general, con la modalidad de turismo religioso. Para incentivar el viaje esta nueva industria utiliza el cartel propagandístico como una de sus principales instrumentos de divulgación, difusión y atracción hacia los destinos turísticos. Los carteles serán colocados en lugares estratégicos, con imágenes sugerentes que capten la atención del transeúnte para transmitirle un mensaje de atracción y de deseo de peregrinar/viajar a Santiago de Compostela.

Los carteles en su modalidad jacobea se van a utilizar como anuncio para:

- Los actos religiosos.
- Las fiestas patronales de la ciudad de Santiago.
- La celebración de eventos especiales y conmemoraciones.
- Los Años Santos Compostelanos, Jubilares o Jacobeos (Xacobeos).
- La promoción del Camino de Santiago.
- La publicidad turística en general de todos los lugares de paso de la ruta jacobea y muy especialmente la propia ciudad de Santiago de Compostela.

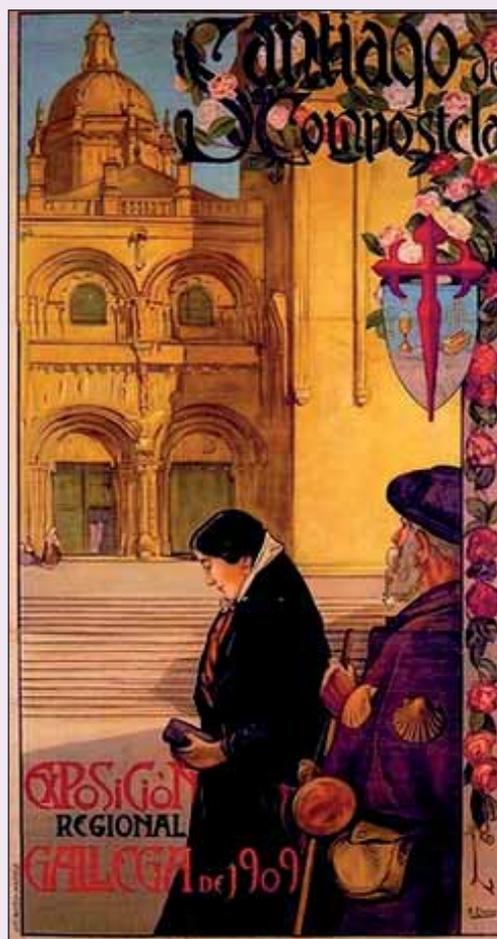
En cuanto a los organismos patrocinadores que son editores de esta cartelería podemos destacar principalmente:

- La Catedral compostelana y su cabildo.
- El Concello de la ciudad de Santiago de Compostela.
- Comisiones gestoras de eventos compostelanos.
- Instituciones de carácter promocional del turismo como: Patronato Nacional de Turismo, Dirección General de Turismo, así como el Ministerio de Información y Turismo, Ministerio de Cultura; y finalmente los distintos departamentos responsables del sector turístico de las diversas Comunidades Autónomas por donde transcurre el Camino de Santiago, además de destacar en Galicia la S.A. de Xestión do plan Xacobeo.

Técnica y estética del cartelismo

La técnica gráfica y la calidad de los materiales marchan en paralelo a la evolución del cartelismo, ya sean en soportes de papel o de tela. El artista, pintor o dibujante que primeramente se inicia en éste arte, luego será sustituido por el fotógrafo y el diseñador gráfico, y, actualmente gracias a las nuevas tecnologías y programas gráficos, muchos aficionados incluso se atreven a confeccionar carteles que luego anuncian los eventos jacobeos que tanto se prodigan en la actualidad.

La estética merece mención aparte. Las tendencias artísticas y los estilos van en paralelo a la demanda del gusto de la sociedad. A lo largo del pasado siglo podemos encontrar sitio para el modernismo, el cubismo o el arte pop, incluso el dibujo naif tiene su espacio y su reflejo en la cartelería. Al contrario que otras colecciones de cartelera más centradas en un estilo y en un tiempo cronológico determinado, como serían los carteles de la Guerra Civil Española. Al ser cíclica en el tiempo, la cartelera jacobea recoge todos los matices y gustos artísticos de nuestra sociedad a lo largo de una centuria, con una dinámica que la hace proyectarse hacia las nuevas aportaciones que devendrá el futuro. Si bien en un principio se acude a renombrados artistas, generalmente pintores, y se les en-



1909

cargaba la ejecución de un cartel de acuerdo a unas determinadas características, con el tiempo se amplía la oferta y los obras pasarán previamente la selección de un jurado a través de concursos donde concurren diferentes cartelistas compitiendo entre sí, algo que enriquecerá aún más la calidad de los fondos y colecciones de posters jacobeos.

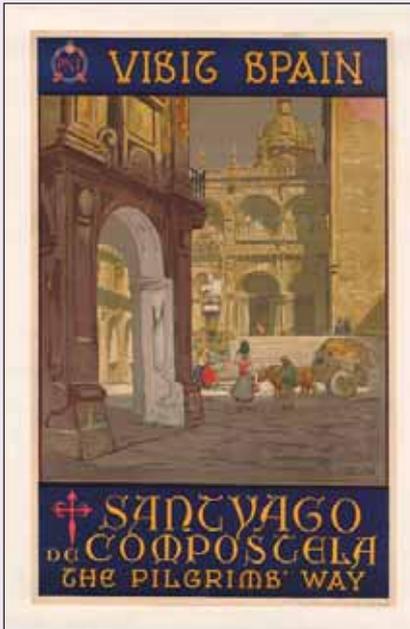
También las circunstancias coyunturales influyen y se reflejan en la cartelera: La II República Española, sin tener Año Santo, nos legó un cartel de Fiestas Patronales en donde ondea la bandera tricolor junto a la gallega; en cambio la Guerra Civil nos dejó un: ¡Arriba España!; la posguerra con su "año del hambre", nos repitió el mismo cartel en varios jubilaes seguidos. 1971 nos trajo un impresionante cartel aperturista que no se distribuyó en España y que decía: "Vuelve a España en Paz, la Comisaría para el Año Santo te invita". En 1976, año de la Transición, el cartel volvía sus ojos a Europa con un Carlomagno saliendo de Aquisgrán en dirección a Compostela. Tanto los periodos de vacas gordas y de austeridad por los que ha atravesado nuestro país se pueden apreciar por la calidad y cantidad de sus emisiones de carteles, por ejemplo, mientras que en el Xacobeo-93 se tiró la casa por la ventana con multitud de carteles diferentes, en el Año Santo de la crisis del 2010, un único cartel, tan simple como un mapa de Europa, triste en colores y afeado en sus bordes por los logos anunciantes de las entidades colaboradoras que sufragaron los fastos jubilaes aquél año.

1909

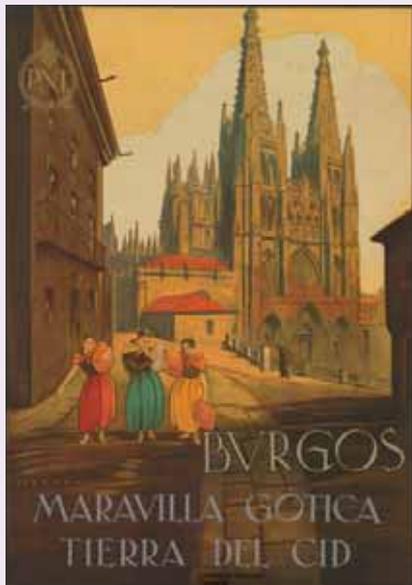


1911





1926



1929



1929

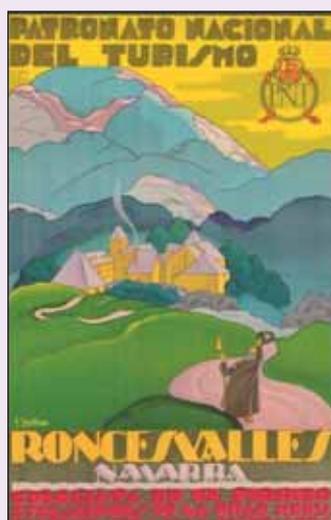
Curiosamente en el primer cartel del que tenemos una imagen, aparece un peregrino que se encamina en dirección contraria a Santiago de Compostela, es de 1900, coincidiendo el inicio del siglo con el Año Jubilar Romano (que se celebra cada 25 años) y hace mención a Zaragoza -pero en inglés-, algo que por ser una convocatoria local no tiene mucho sentido. Nos cuenta: "Pilgrim of the Holy Year; Through Saragossa -Spain- to Rome"; (Peregrino del Año Santo, a Roma a través de Zaragoza, España). En el diseño se aprecian todos los monumentos de la ciudad a cuya orilla se le apareció la Virgen, sobre un pilar, al Apóstol Santiago.

Este cartel primerizo y embrionario nos sirve para contemplar la cartelería jacobea del pasado siglo XX a partir de sus cuatro ciclos jubilares (6-5-6-11 años) desarrollados.

Primer ciclo jubilar 1900-1930

La primera lámina jacobea, propiamente dicha, de la que tenemos una imagen se remontan a 1907, y la pueden haber visto muchos de los peregrinos que dejaban las mochilas a sus pies, en la antigua Oficina del Peregrino en Santiago de Compostela, trata sobre el "Programa de las Funciones Religiosas que se celebrarán en la Santa Metropolitana Iglesia de Santiago en honor del Glorioso Patrón de las Españas". Adornado únicamente con media orla, bastante sencilla, y una pequeña figurita de Santiago Matamoros. Está realizado a dos tintas: roja y negra, con las que se describen extensamente los actos religiosos comprendidos desde el día 15 al 23 de julio del mencionado año. Es un cartel local, meramente informativo a los feligreses sin ningún carácter promocional.

Tan solo dos años después, en 1909, ya Año Santo, tenemos por primera vez unos carteles promocionales llenos de belleza y colorido. El estilo artístico imperante a principios de siglo es el Modernismo, o *Art nouveau*, una concepción estética que congenia plenamente con el incipiente cartelismo de la época, siendo los posters modernistas, por antonomasia, los más bellos que se pueden haber realizado en todos los géneros y en todos los tiempos. En este momento el cartel publicitario era encargado expresamente a pintores renombrados, especializados en este tipo de obra. Para despertar a la ciudad de Compostela de su letargo ancestral se decide celebrar una gran Exposición Regional, al estilo de los eventos y ferias internacionales que proporcionan las ciudades del mundo, un acontecimiento que transforma físicamente la ciudad y mentalmente a sus ciudadanos y para que tenga mayor esplendor, la hacen coincidir con el primer Año Jubilar del siglo XX. El cartel de Francisco Llorens se limita únicamente a nombrar la "Exposición Regional Gallega de 1909", pero refleja en su imagen a un peregrino enfrentado a la Puerta de Platerías de la Catedral de Santiago. En cambio, su cartel parejo ejecutado por Máximo Ramos conjuga en un solo plano: "Santiago, Año Santo, Grandes Fiestas (patronales) y la Exposición Regional Gallega". En él podemos observar cómo un Santiago caballero se dibuja con el humo del botafumeiro mientras que una galleguina de cara recelosa abraza ramos de camelias, la flor emblemática del Antiguo Reino de Galicia, aludiendo que en la coyuntura del momento la sociedad local está viviendo un fuerte movimiento, de carácter cultural, no indepen-



1929



1935



1936



1943-1944

dentista pero si de una enorme identificación nacionalista hacia lo gallego.

1915 es un Año Santo que no trasciende más allá del ámbito de Galicia, sin cartel conocido, pero muy probablemente a nivel local se habría utilizado la imagen del programa que anuncia las "Grandes Fiestas en honor del Apóstol Santiago", como se hizo en 1911 con el cartel del genial dibujante Castelao. En cambio el Año Santo de 1920 carecerá de un cromó que lo anuncie y promoció a nivel de cartel, pero no así en el siguiente Año Jubilar de 1926, último del ciclo, que compensará con creces esta carencia. En primer lugar la celebración de "La exposición de Arte en Compostela, Año Santo 1926", da lugar a un cartel muy sencillo y especial del artista gallego Alfonso Daniel Rodríguez Castelao, antes mencionado. Pero será el realizado por el Patronato Nacional de Turismo, por primera vez en la historia, en el que se haga mención expresa al Camino de Santiago: "Santiago de Compostela, el Camino de los peregrinos", del que se editarán versiones en francés, inglés y alemán, siendo el inicio de una serie que bajo el lema "Visite España" realice el Patronato; tres años más tarde saldrán otros muchos de los que entresacamos por su referencia a lugares del Camino: "Roncesvalles – Navarra" (en el que se ve a un peregrino volverse a decir adiós al monasterio y a las cumbres del Pirineo), "Burgos, maravilla gótica tierra del Cid" y "León, poema de luz y piedra".

Segundo ciclo jubilar 1931-1960

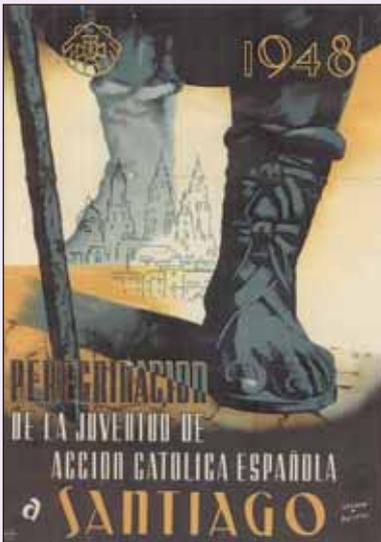
Este periodo de treinta años se ve muy influenciado por los trágicos acontecimientos que vive nuestro país y nuestro continente, ya sea con la Guerra Civil Española y su dura posguerra como la Segunda Gran Guerra Mundial que asola toda Europa, por lo que el viaje turístico y las peregrinaciones se van a resentir notablemente y con ello el anuncio en cartel que las promoció. Aún, en un último coletazo, el Patronato Nacional de Turismo, en 1931, promoció nuestro país en Europa con un lema curioso puesto a los pies de la fotografía de la fachada de la catedral de Burgos: "España Historia del Arte Antiguo y el confort moderno".

Pero con el advenimiento en 1931 de la II República y su evidente animadversión hacia el clero y la religión, el culto al Apóstol Santiago pasará uno de sus peores momentos al ser retirado su reconocimiento como Patrón de España; no obstante, a nivel local, en Compostela, tanto el Concello como las asociaciones y una renaciente Archicofradía del Glorioso Apóstol Santiago suplen con creces la indiferencia nacional, siendo muy notables los carteles que anuncian los festejos en Santiago de Compostela, como el de 1931 "Fiestas Tradicionales del Apóstol Santiago en Compostela" que, aún borroso y con una mala calidad de su imagen, no deja de sorprendernos tanto la mención al Apóstol como la silueta de la bandera republicana. También son memorables los correspondientes a las celebraciones de 1934 y 1935.

A partir de 1936 se inicia la Guerra Civil Española en la que se disputan el territorio los dos bandos: el republicano y el nacional, este último defensor de un nacional catolicismo que instaura de nuevo el patronazgo del Apóstol sobre España y rescata del pasado la función milites de un Apóstol Matamoros al frente del bando nacional. La maquinaria militar de los dos bandos tiene ocupada a pleno rendimiento la industria del cartelismo, generándose en aquel preciso momento un patrimonio de cartelera sin paragon, lo que llegará a ser en el tiempo con su recopilación la Colección de Carteles de la Guerra Civil Española. Aun así tenemos un curioso ejemplar realizado en la Sevilla del general Queipo de Llano para el Año Santo de 1937 y el especial Año Santo de 1938, que nos recuerda "Camino de Santiago, Arriba España; Por el Imperio".

Con la cruda posguerra llegó el jubileo compostelano con el año del hambre, e inmediatamente después la conmemoración del centenario de la muerte del Apóstol, por lo que en la austeridad que pedía el momento se realizó un único cartel para las dos celebraciones: "1943 Santiago 1944; Año Santo; Centenario del martirio del Apóstol", fue promovido por la Sección de Propaganda y Publicaciones de una recién creada Dirección General de Turismo.

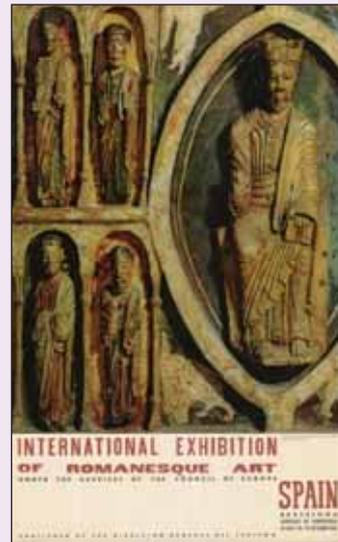
Para anunciar ese mismo año de 1943 las "Fiestas Patronales; Santiago de Compostela; Años Santo MCMXLIII", la ciudad edita un hermoso cartel firmado por Garabal.



1948



1959



1962



CAMINO DE
ESPAÑA

La Dirección General de Turismo a partir de 1946 inicia sendas campañas internacionales de promoción del turismo bajo los lemas: “Bellezas de España” y “Visite España”, en las que interviene la fotografía como parte central del cartel, reproduciéndose las instantáneas de los más destacados monumentos españoles, en los que no falta la recurrente fachada del Obradoiro de la catedral compostelana bajo la leyenda: “Spain: every type of art. Every phase of nature” (España todos los tipos de arte. Toda la naturaleza), o con el lema “Visitez l’Espagne”.

En 1948 se realiza un pequeño e interesante cartel a propósito de la convocatoria para la gran “Peregrinación de la Juventud de Acción Católica de España a Santiago”, obra de Lozanos Perales.

En los siguientes Años Santos de 1948 y 1954 se reutiliza la misma imagen del anterior jubilar de 1943, pintada por el artista Josep Morells, cartel que se edita en su versión en lengua inglesa como: “Holi Year in Santiago de Compostela”.

Finalmente 1959 nos traerá una imagen muy en línea cubista de su autor, Antonio Moragón, que anuncia las “Fiestas del Apóstol Santiago”

Tercer ciclo jubilar 1961-1990

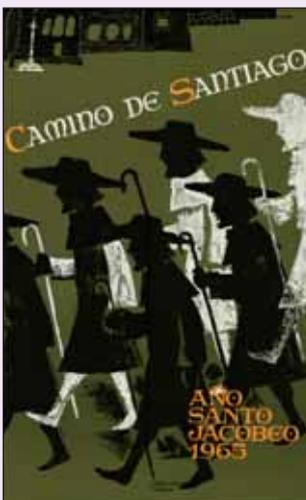
Los años sesenta es la época aperturista y tecnócrata en la que España se abre al turismo europeo, en ella se ponen los sólidos cimientos de una industria de primer orden es nuestro país: el turismo, independientemente del destino playa, el “Spain is different” proyectó el recorrido del Camino de Santiago para que fuese un polo de Desarrollo del turismo cultural para visitantes de alto nivel adquisitivo e inquietudes ilustradas que lo recorrieran en automóvil, hospedándose en una incipiente red de Paradores Nacionales.

El primer cartel que nos deja la década fue el de la Exposición Internacional de Arte Románico, auspiciada por el Consejo de Europa y que organizó nuestro país. Su sede compostelana fue en el palacio catedralicio del arzobispo Gelmírez y tuvo como temática el Románico en el Camino de Santiago.

Ya en el Año Santo de 1965 el Ministerio de Información y Turismo inicia la edición de sus carteles promocionales del Año Santo, los cuales serán un clásico de la cartelería jacobea hasta la llegada de las Comunidades Autónomas con sus competencias en turismo y asumiendo el relevo promocional. En este primer año el Ministerio, encabezado por Fraga Iribarne, saca dos carteles, uno, llámémosle clásico, anunciando el Año Santo Compostelano, y otro más de acuerdo con la tendencia pop del momento promocionando el Camino de Santiago. En ese momento los bonitos carteles con el lema “España” comenzarán a adornar múltiples oficinas de instituciones y empresas.

El siguiente Año Jubilar de 1971 perdió todo el ímpetu promocional de su predecesor, pero aun así siguió en la inercia del primer impulso del sesenta y cinco, hubo hasta cuatro preciosos carteles que apenas pudimos ver en España pues se utilizaron más en Europa. Un quinto cartel antes mencionado hacía referencia a la vuelta de los españoles del exilio en una “España en Paz”.

1965



1971

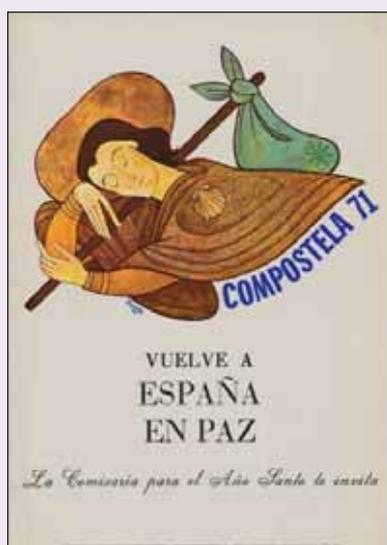




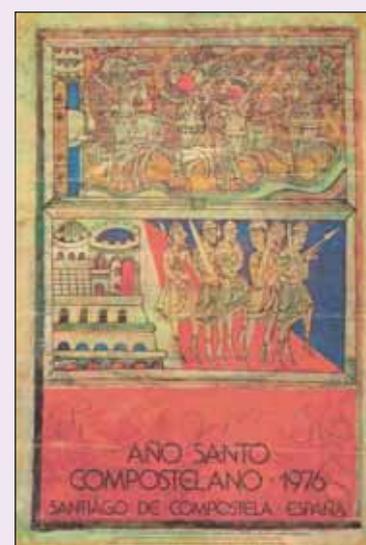
1971



1971



1971



1976

1976 es un Año Santo de interregno y transición, con Franco fallecido el año anterior y unas esperanzas de transformación hacia la democracia, se editaron tres carteles de los cuales solo uno pudimos ver en España, en él se reproducía la página del Códice Calixtino en la que se ve a Carlomagno saliendo de Aquisgrán encaminándose hacia Compostela, un mensaje muy subliminal que nos decía que Europa salía a nuestro encuentro.

El siguiente año y último del ciclo, 1982, fue más pobre en número de carteles editados por el Ministerio, pero los dos que se imprimieron son de gran belleza, sobre todo el que anunciaba el Camino de Santiago bajo las pinturas románicas de San Isidoro de León.

A la par que los acontecimientos jubilaes, los últimos años de la década de los ochenta fueron cruciales para la cimentación del Camino de Santiago y las peregrinaciones jacobeanas actuales, 1985 con el centenario del redescubrimiento de los restos del Apóstol y, sobre todo, 1987 en el que el Camino de Santiago es reconocido como Primer Itinerario Cultural Europeo. Con tal motivo la Secretaría General de Turismo, Turespaña, edita un bonito cartel en donde ya se puede ver la simbología europea del Camino, la vieira amarilla sobre fondo azul y las doce estrellas de los doce países que entonces conformaban la Unión Europea.

Mención aparte merece el Primer Congreso Internacional de Asociaciones del Camino de Santiago (Jaca, 1987), evento que inicia una bonita serie de cartelería con nuevas aportaciones cada tres años. En el presente año 2014 se celebrará en Burgos su décima edición, bajo el lema "El Camino de Santiago. Un Camino en Evolución", y su cartel se publica por primera vez en el presente número de *Peregrino* (ver pág. 14).

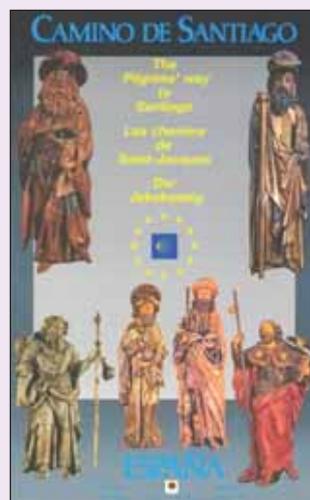
Cuarto ciclo jubilar 1991-2010

Iniciamos los años noventa con la celebración del Año Europeo del Turismo, que para su conmemoración se realiza un cartel en España sobre el *Camino de Santiago*, en él aparecen dibujados hasta 30 monumentos de la ruta jacobea. No obstante el llamado Ministerio de Turismo, a

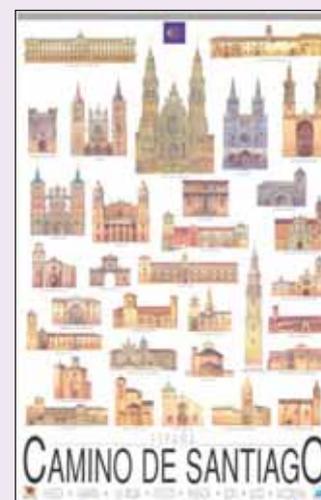
pesar de ser España una de las principales potencias turísticas del mundo, se diluye hasta llegar a ser el Turismo tan solo una Secretaría de Estado, junto a Comercio, dentro del Ministerio de Economía (actualmente Ministerio de Industria, Energía y Turismo). Las Comunidades Autónomas se hacen cargo de las competencias turísticas y los afamados carteles ministeriales dan el relevo a diversas entidades donde primarán los realizados por la S.A. de Xestión do plan Xacobeo, seguidos por los del Cabildo de la Catedral y los del Concello de Santiago, también y de forma tímida publicarán algún cartel el Gobierno de Navarra y la Junta de Castilla y León.

El Año Santo de 1993, denominado por la Xunta de Galicia como "Xacobeo-93" con el que se inicia el último ciclo jubilar es espectacular. Galicia, con sus competencias asumidas en cuestión de Turismo, apuesta por hacer bandera promocional de su Comunidad como destino y final de las peregrinaciones jacobeanas. Los carteles son memorables, además de la figura de *Pelegrin*, la mascota oficial del Xacobeo, aparece una famosa serie de carteles que aunque

1989



1990





1993



1993

no son del mismo autor forman un conjunto estético. Yebra de Ares realizará dos carteles con dibujos naif que reflejan un "Camino de Santiago por la provincia de Lugo" y el "Camino de Santiago por la provincia de Pontevedra". A los que se les añadirán haciendo juego del mismo autor el "Camino del Norte", así como los de Sánchez Gallego: "El Camino Portugués" y la "Ruta Xacobeo do Mar de Arousa". De forma anacrónica el Xacobeo cambiando los logos, seguirá reutilizando los mismos carteles hasta el Año Santo de 2004.

En el último Año Santo del siglo, 1999, Turespaña (Instituto Turístico de España encargado de la promoción española en el exterior) manda imprimir dos carteles: "Camino de Santiago camino del Norte" y "Camino Real Francés", representando en ellos un mosaico con los diferentes campanarios de las poblaciones por las que transitan dichas rutas.

El Año Santo 2004, además de renovar los dos carteles naif de Yebra, emite otros carteles de diseño y fotografía muy poco divulgados, será más conocido el del Cabildo anunciando el Año Jubilar Compostelano, en él podemos ver, un motivo muy clásico y repetido, al Apóstol Santiago sedente del parteluz del Pórtico de la Gloria.

Para finalizar el ciclo, ya en plena crisis económica, los gastos se recortaron a pesar de que la ciudad de Santiago batió récord de visitantes y peregrinos, el Xacobeo 2010 solo sacó un triste cartel en el que se representa un mapa de Europa acompañado de una antiestética tira de logos de los promotores comerciales del evento. Algo que compensaría el Cabildo Compostelano con su curioso y bonito cartel de 'monigotillos' haciendo cola para entrar en el templo.

Otras fuentes de cartelería jacobea

Además de la colección principal que anuncia los Años Santos, también debemos hacer mención de los carteles del Jubileo Jacobeo de Galdar, paralelo al de Compostela, los carteles que reflejan los lugares por donde pasa el Camino de Santiago o emisiones de posters de entidades mercantiles y de servicios como por ejemplo los carteles de Iberia. Sobre todo en este último ciclo han aumentado las pequeñas emisiones de carteles realizadas por los diferentes grupos y asociaciones o instituciones jacobea, con los que hacen públicas sus convocatorias y actividades:

concursos, exposiciones, congresos, eventos, etc. Todo ello incrementa la riqueza documental del cartelismo jacobeo, pero a la vez complica su compilación y exige un trabajo a realizar muy considerable cara al futuro.

Debemos tener muy presente que los Bienes Patrimoniales del Camino de Santiago no sólo son monumentos de tipo inmueble, además de un Valor Inmaterial existe un Patrimonio Cultural tangible que de forma dinámica se ha venido generando en torno a las neoperegrinaciones. Según nuestra Ley 16/1985 del Patrimonio Histórico Español, con respecto al Patrimonio Documental y Bibliográfico podemos interpretar que un cartel, emitido por una institución y con más de cuarenta años de antigüedad adquiere la categoría de "documento", y que la reunión de documentos constituyen los Archivos. Por tanto tenemos ante nosotros una misión quizás inadvertida hasta ahora: la de recopilar con carácter general este diseminado patrimonio cultural del Camino de Santiago, un bien que se ha generado recientemente con su recuperación y que debemos transmitir hacia el futuro. En esta línea quisiera finalizar reseñando que todos los carteles jacobeos anteriores al Año Santo de 1971 ya son Documentos Históricos, y los que generemos en el 2021 lo serán en el 2061 porque estamos, ante todo, ejerciendo una actividad creadora sobre un Patrimonio Cultural "vivo".

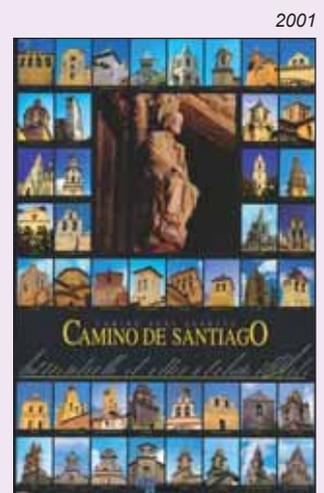
Y permítaseme comentar un proyecto personal en el que anda embarcado el autor de este artículo: el Archivo Histórico de Cartelería Jacobea, que tiene como fin la compilación, documentación e información de las imágenes de los posters de temática jacobea y santiagouista en torno a las peregrinaciones a Compostela, a la vez que desarrolla una colección expositiva de carteles originales. Actualmente tiene su sede en el Centro de Documentación del Santuario de la Virgen Peregrina, en Sahagún (León), en pleno Camino de Santiago, donde se exhibe de manera permanente la "Colección de Carteles de los Años Santos Compostelanos". Este Archivo forma parte del proyecto IDEA (Investigación, Documentación, Exposición y Archivo) Camino de Santiago, que busca la recuperación de la historia jacobea a través de la de sus fondos documentales generados.

Fernando Lalanda

Ilustraciones: Archivo Histórico de Cartelería Jacobea



1999



2001

¿Quién acoge a quién...?

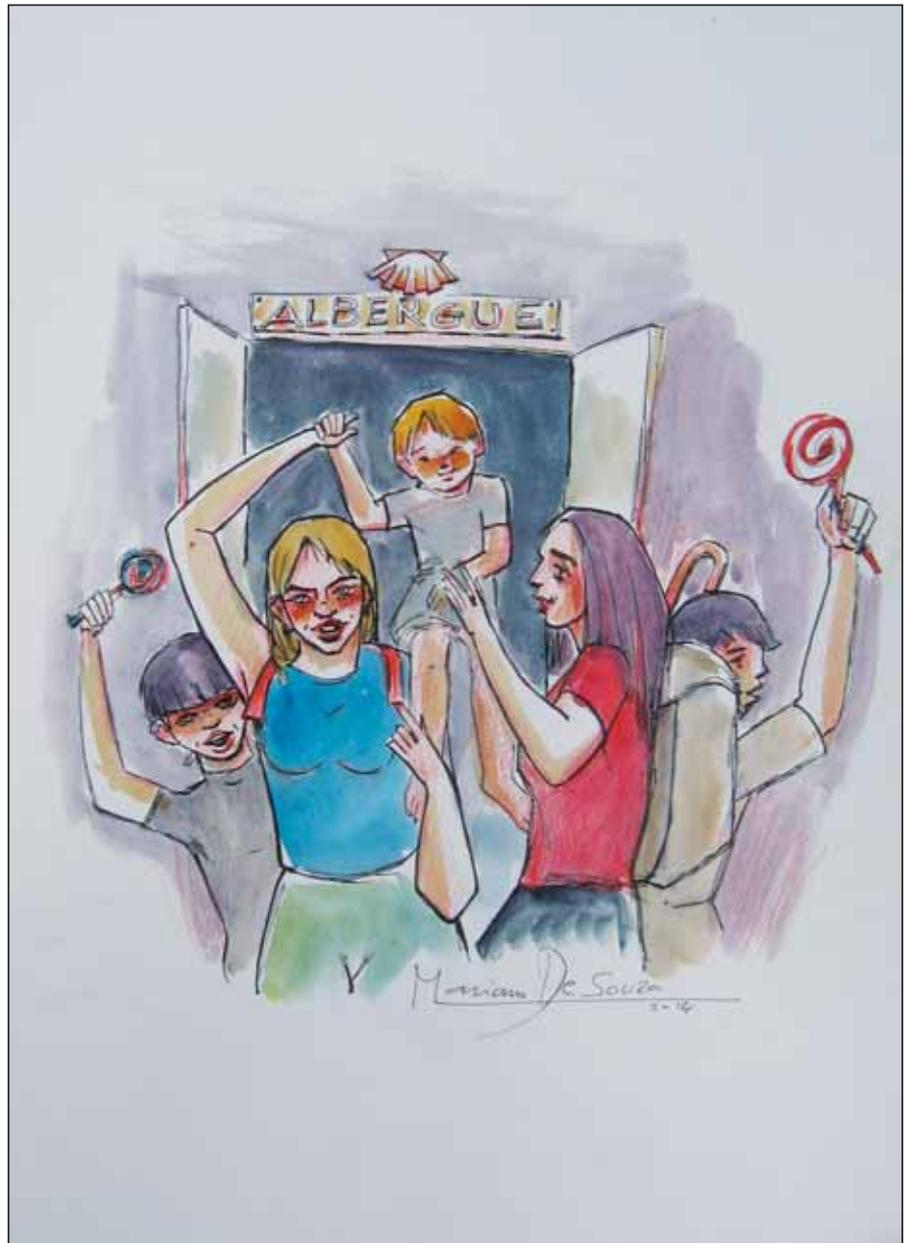
Erased una vez un pequeño pueblo en la sierra norte sevillana, ubicado en plena ruta de la Vía de la Plata. Por allí recalaban sufridos peregrinos que apuntaban su meta a Santiago de Compostela.

Allí también fueron a parar, coincidiendo con "la Venida de San Benito", un par de hospitaleras también "venidas" de tierras más al norte. Las experiencias "hospitaleras" eran siempre una sorpresa: albergues diferentes, compañeros diferentes, pueblos distintos... Siempre con el alma expectante "Que les deparará esta vez?".

Castilblanco de los Arroyos... "El nombre promete"... Las intrépidas hospitaleras deciden conocer desde dentro este pueblo. La mujeres encalando las casas "porque ha venido San Benito", la iglesia... Sorpresa. ¡El cura joven, muchos niños en la novena infantil exaltando a San Benito... "Soy sanbenitero! ¡Viva San Benito bendito!". Una misa en el patio del colegio, la plaza principal del pueblo llena de niños vestidos para la ocasión "El albergue". Eso también es una sorpresa para las hospitaleras.

Este albergue está "abrazado" por dos equipamientos municipales. Uno es Guadalinfo, donde se hacen cursos de informática a grupos (entre otras cosas). Otro, el centro ocupacional La Sierra. Esto sí que es una sorpresa para las hospitaleras. Un grupo de chicos y chicas especiales, las reciben con alegría y expectación. Saben sus nombres, les preguntan, les miran con curiosidad.

Con el paso de los días van cogiendo confianza, hasta llegar a ser imprescindibles en sus rutinas hospitaleras. ("Que vienen los niños, compramos caramelos?, has visto lo que nos ha dicho Curro?, compra las piruletas que le gustan a María!...") Lo que parecía que iba a ser una apa-



cible y calurosa quincena de hospitalidad en la tranquila Vía de la Plata, fue para las hospitaleras un enorme abrazo de cariño, alegría, y buenas vibraciones.

Las intrépidas hospitaleras llegaron y se fueron con San Benito, "pero cada uno a su ermita", con una pre-

gunta en sus mentes. "¿quién acoge a quién...?".

Gracias a Rafa, Cristina, Juani, Ángeles y a todos "los niños" por contagiarnos su alegría y entusiasmo.

Rosa de Abril y Pilar
(Intrépidas hospitaleras)



Señalizando de Baena a Castro del Río (Córdoba). Antonio Zafrá

El Camino Mozárabe de Santiago: La experiencia de los peregrinos actuales

El actual Camino Mozárabe de Santiago (CMS) recupera aquel que utilizaban los cristianos que vivían en los territorios bajo dominio árabe, para dirigirse hasta Santiago de Compostela, tras conectar en Mérida con la Vía de la Plata, constituyendo una de las rutas más antiguas del Camino de Santiago. *“Es un viaje muy solitario, no para los peregrinos en su primer viaje, sino para los amantes de la naturaleza, la historia, el arte, que no temen a la soledad”*, nos expresaba el peregrino E. Sacchi en mayo del pasado 2013.

Tras la conquista por parte de los árabes a inicios del siglo VIII de buena parte de la península ibérica, se dio inicio a una comunicación continuada entre los mozárabes del sur y los territorios cristianos situados al norte. Estos hechos históricos interconectan la aparición de la tumba del apóstol Santiago con la existencia de la comunidad mozárabe del sur. La cristiandad estuvo comunicada, tal como recrea en sus novelas sobre los mozárabes Jesús Sánchez Adalid y también expresa el jesuita Hermenegildo de la Campa, redescubridor de las señas de identidad de este camino, cuando peregrinando desde Granada a Santiago en 1994, escribió: *“Soñamos con los mozárabes, tan numerosos en los alrededores de Córdoba, en el siglo IX y nos acordamos de los llamados «mártires voluntarios»... Ellos con el Beato de Liébana, en los valles astures, y la facción dinástica que no quería diálogo con los musulmanes tuvieron mucho que ver en el invento de la aparición de Santiago Matamoros en la supuesta batalla de Clavijo y en el invento de la tumba en el Campus Stellae”*.

Estos movimientos han sido constatados. Así, las crónicas árabes medievales son profusas en el relato de esos contactos de uno y otro lado, teniendo como punto de referencia en muchas ocasiones, Santiago de Compostela. Eligio Rivas, citando la *Historia General de España* (1601) de Juan de Mariana, recuerda que era de tierra de moros desde donde más peregrinos viajaban hasta Santiago. Hay un documento valioso, un manuscrito que se encuentra en el Archivo de la Catedral de Granada, escrito en 1612 por un peregrino anónimo, que parece ser el canónigo de Córdoba Bernardo José de Aldrete, donde narra la peregrinación realizada a caballo hasta Santiago.

El itinerario seguido desde los territorios de Al-Andalus, aprovechaba las vías de comunicación establecidas en tiempos de los romanos. Con este criterio histórico junto a un sentido práctico, se han ido recuperando y señalizando varios centenares de kilómetros, conectando Málaga, Granada, Jaén y Córdoba con Mérida. Algunos tramos entre Almería y Granada están siendo también señalizados. Al mismo tiempo, los primeros albergues han sido abiertos y diferentes alojamientos ofrecen alternativas económicas para el peregrino. La información fluye hacia los peregrinos por medio de diferentes sitios web, aplicaciones para dispositivos móviles y puntos de atención existentes en diferentes municipios.

Entre 2011 y 2013 el proyecto de cooperación interterritorial ‘Camino Mozárabe de Santiago’ ha reunido a catorce Grupos de Desarrollo Rural de Extremadura y Andalucía, con la colaboración de las asociaciones jacobeanas de Córdoba, Granada, Jaén y Málaga en torno al objetivo de mejorar la acogida y facilitar el peregrinaje a través de este largo itinerario, tarea en la que estos colectivos ya estaban implicados desde hace dos décadas. El centro de atención de este proyecto ha estado puesto en el conocimiento de la experiencia del peregrino, con objeto de orientar actuaciones que hagan ésta atractiva y satisfactoria.

En este sentido, la Asociación para el Desarrollo del Guadajoz y Campiña Este de Córdoba (ADEGUA), tiene su ámbito de actuación en un nudo de comunicación situado en el municipio de Baena, donde confluyen los itinerarios que tienen su origen en Málaga, Granada o Jaén, para discurriendo por los municipios de Castro del Río y Espejo, llegar a Córdoba. Esta posición ha animado el interés de llevar a cabo un seguimiento directo de los peregrinos, pudiendo ofrecer una primera caracterización de éstos.

Taxonomía de la experiencia peregrinatoria

Mucho se ha escrito acerca del sentido de la experiencia de la peregrinación. Se ha enfatizado el valor del efecto de llamada que anima a los peregrinos, los cambios en el sentido espacial y temporal, la importancia de la percepción sensorial, la idea de *communitas*, la vivencia complementaria de la soledad

o la solidaridad, la transformación y florecimiento personal acontecido, entre otros aspectos que acaban por definir lo que algunos autores han denominado como experiencias significativas, caracterizadas por la alta concentración sensorial, el alcance emocional, la concreción de un objetivo claro o el balance entre el desafío planteado y las propias posibilidades.

Para llevar a cabo este primer acercamiento a la experiencia de quienes peregrinan por esta renovada vía mozárabe, hemos analizado un total de 77 encuestas cumplimentadas por distintos peregrinos a lo largo del año 2013, leído igualmente el diario escrito por un peregrino junto al libro de visitas de un albergue de peregrinos, consultado redes sociales y revisado algunas de las guías o libros editados.

No resulta fiable dar una cifra exacta del número de peregrinos que procedentes de Granada o Málaga confluyen en nuestro territorio, si bien podemos prudentemente estimarlos en torno a una cifra de 500 anuales. Los datos que hemos manejado nos permiten dibujar un semblante del peregrino actual del Camino Mozárabe de Santiago, en base a los siguientes rasgos:

- Perfil masculino. Hay más hombres que mujeres (66,2% frente a 33,8%).
- Peregrinos maduros, no envejecidos. Se caracterizan por superar los cincuenta años.
- Peregrinaje internacional. Mayoría de extranjeros frente a un tercio de españoles (36,4%). Entre los extranjeros destacan franceses (22%), alemanes (6,5%) y australianos (5,2%).
- Granada en el origen. Granada es el principal punto de partida (61%), frente a Málaga (31,2%).
- Santiago de Compostela es el principal destino elegido por los peregrinos (35%).
- Peregrinaje pedestre, protagonizado por la casi totalidad de los peregrinos encuestados (97,4%).
- Peregrinos solitarios (39%) y en pareja (38%).
- Peregrinos experimentados. Más de un tercio de los peregrinos encuestados ha caminado anteriormente por alguno de los tramos del Camino de Santiago, en especial a través del Francés, pero también en el Primitivo y del Norte.
- Peregrinos con nivel económico medio alto, dominio de idiomas, diferencias en cuanto a uso de medios tecnológicos (“tecnológicamente hay de todo, la mayoría entre los extranjeros no usa móvil. Los nacionales si suelen llevarlo...”).
- Motivados “por hacer el Camino”. Una mezcla de motivos que se funden en un interés común reunido en torno al hecho de hacer el camino.
- Pocas quejas, centradas en la deficiente señalización y la escasa acogida en albergues. En general son comprensivos con un sistema de acogida en estado de construcción. Las quejas se concentran en el estado de los alojamientos, sea por su insuficiencia -pocos albergues-, así como en la señalización, considerada mejorable. En los municipios analizados esta crítica se concentra en las dificultades halladas en las etapas Alcaudete – Baena y Espejo - Santa Cruz - Córdoba.
- La población local es tenida y se siente como parte de la acogida, siendo la relación con la gente local reconocida por los peregrinos como positiva.
- Se trata de un camino largo, pero sin grandes dificultades.

El relato en primera persona de un peregrino experimentado (71 años, tercer Camino que realiza tras el Camino Francés y el Camino del Norte), ayuda a conformar la taxonomía de la experiencia peregrina mozárabe contemporánea. Nuestro peregrino ha caminado en primavera, haciendo una media diaria de 36,2 km. y con un gasto medio de 32 €/día. En su diario quedan recogidos algunos de los temas centrales que ocupan la práctica del peregrinaje:

> La preparación: *“Por fin llegó el día y la hora... Llevo bastantes días preparando a través de Internet y de las guías... Todo lo que materialmente pueda necesitar también está preparado...”*

> Inicio y fin: *“¿Me encontraré un mundo distinto al que dejé al comenzar el camino?”*

> La orientación: *“He caminado diez o doce km sin ver una señal, con el consiguiente mosqueo...”*

> Los símbolos: *“A las 6 de la mañana, mochila a la espalda y bastones en ristre salgo a la calle”.*

> Las dificultades: *“Después comenzó la odisea...El remate llegó al tener que cruzar el arroyo Trinidad. Parecía imposible, creo que más de uno se había vuelto... Una verdadera angustia”.*

> La soledad y la compañía: *“Sólo saludé a un vecino o no...”*

> La incomodidad: *“No dormí bien esta noche. En vez de descansar, me dediqué a pasear la Judería. Total que medio dormido, medio despierto, me levanté a las seis...”*

> El movimiento, el espacio: *“Ya quedaron hollados los Pedroches (Córdoba) y he comenzado la conquista de Extremadura, entrando por la comarca de La Serena.... Empezé llaneando y serpenteando entre dehesas de grandes encinas. Alfombrada de diminutas flores, que de todos los colores parecía un cuadro naif...”*

> La acogida: *“En dieciséis días he dormido en cuatro albergues, el resto en pensiones y hostales”.*

> El humor: *“Como dice el refrán: el camino se acaba y el tonto sigue...”*

> El paisaje: *“La naturaleza bonita: grullas, cigüeñas, meloncillos, perdices, reptiles, etc”.*

> Los hitos: *“Hoy ha sido un día romano: puentes, calzadas, miliarios (cuenta-millas), sólo faltaba mi nieto Juanito con su casco y su lanza...”*

> Los ritos: *“Ducha, colada y cena. Esta tarde buscaré la salida hacia Hinojosa; haré unas compras; daré un paseo por este pueblo que parece no tener nada destacable y punto por hoy...”*



Señalización del Camino Mozárabe en Extremadura.
Ceder La Serena.



Peregrino holandés entre Hinojosa y Monterrubio (Córdoba). A. Zafra

> La muerte: *“Etapa que no olvidaré en la vida. Pasadas las dos y media, un desvío de 400 m me llevaba al albergue... Han llamado a la ambulancia, médico de urgencia, etc., han venido pero parece ser que el hombre (alemán), ya había fallecido¹. Aquí estamos un montón de peregrinos un poco afectados. En este momento está la Guardia Civil y se espera la autoridad judicial para levantar el cadáver... Están llegando bastantes peregrinos. Mañana uno menos. Es la vida”.*

> La vida antes: *“Eran más de la una (la hora del vino) y me acordé de la tertulia habitual. Es gratificante que se acuerden de uno que camina en la soledad y bajo la amenaza de lluvia...”*

> La llegada: *“Es la última etapa, por ahora, y la encaró con otra compostura... Cada vez que culminaba una loma, el destino a la vista, cada vez más cerca. El perfil de la ciudad, destacando sus innumerables torres, estaban en la palma de la mano, pero no se alcanzaban...”*

> El regreso: *“El que prueba a hacerlo siente la necesidad de volver. Me siento contento, muy realizado, satisfecho de haber cumplido el reto...”*

Los libros de visitas constituyen un medio excelente para recoger las impresiones de los peregrinos, con la espontaneidad de estar escritas en momento presente. Para este análisis hemos podido contar con la consulta de uno de éstos. Los comentarios escritos son casi por unanimidad muy positivos y concentrados en reconocer y agradecer a la vez la existencia de albergues como éste, que más allá de su sencillez ofrecen cobijo y transmiten sensación cierta a los peregrinos de estar en el Camino.

Internet, redes sociales y publicaciones

Es muy escasa la presencia del CMS entre las redes sociales. Apenas hallamos algunas muestras como excepción en algunos de los más comunes. A modo de ejemplo:

- En YouTube podemos destacar un video de 53 minutos, realizado por L. Zinner, donde destaca la recreación del paisaje y la naturaleza, la absoluta soledad del caminante y el énfasis puesto en los problemas relativos con el calor, falta de señalización o el cansancio.

- En el portal fotográfico Flickr, encontramos un par de álbumes en el canal personal de un peregrino, Antonio, fruto de su travesía en 2008 y 2009, entre La Peza (Granada) y Santiago.

La mirada se detiene principalmente en los sitios de paso, la gente de los pueblos y los peregrinos.

- También en Facebook hay una presencia testimonial. Podemos referir aquí la información relativa a una iniciativa, ‘Dos millones de pasos’, que tuvo un gran impacto mediático, protagonizada por el almeriense Antonio Asensio, quien peregrinó descalzo desde su casa en Aguadulce (Almería) hasta Santiago siguiendo el CMS.

La presencia del CMS en Internet está asegurada a través de los principales portales dedicados a dar información del Camino de Santiago, en especial aquellos pertenecientes a las distintas asociaciones jacobinas. En cuanto a las publicaciones en papel cabe destacar las guías realizadas por la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Córdoba para el trayecto Córdoba – Mérida, y por la Asociación Jacobina de Málaga para el recorrido entre Málaga y Córdoba. Editadas en español, ambas están accesibles en Internet. La prolongación desde Mérida a Santiago, dispone de la guía en papel: *Vía de la Plata*, en tres versiones (español, francés e inglés), publicada por la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Sevilla. Otros tramos están descritos en los sitios de internet de las diferentes asociaciones andaluzas.

Hay igualmente dos publicaciones sobre el trazado del CMS para peregrinos de lengua alemana e inglesa. En alemán, se dispone de la guía *Spanien: Mozarabischer Jakobsweg von Granada nach Mérida*, de la que es autor Michael Hennemann, publicada por la Editorial Stein el año 2008. En inglés, la Confraternity of Saint James editó en 2009 la guía, *The Camino Mozárabe or Vía de la Plata, Part B, Granada to Mérida*, de Alison Raju.

Son muchos los libros que pueden incitar y acompañar al peregrino en su recorrido. Textos históricos como *La historia de los mozárabes de España*, de Simonet; investigaciones sobre la identidad mozárabe como la realizada por la profesora M^ª Jesús Viguera; novelas históricas como *El Mozárabe* o *El Camino Mozárabe*, escritas ambas por Jesús Sánchez Adalid; biografías históricas como *Abderraman III*, de Magdalena Lasala; o relatos de viaje por el Camino Mozárabe.

En este sentido, *Walking the Camino, a modern pilgrimage*, del australiano Tony Kevin, es un profundo reconocimiento a los valores e interés de este trazado, deseoso de *“aprender más acerca de cómo, durante más de 500 años, entre 850 y 1350, tal como el peregrinaje a Santiago crecía en fama e importancia cultural, las ricas sociedades de la España musulmana, bajo Al-Andalus, con su capital localizada en Córdoba, y sus pequeños sucesores bajo la forma de estados – ciudad, había alimentado una cultura avanzada de conocimiento, civilización urbana y libertad religiosa...”*. Un itinerario donde en palabras de Kevin, el peregrino se encontrará con un país de pueblos, pueblos de sus sueños como él mismo encontró, *“pequeñas comunidades de orden, casas encaladas cubiertas con rosas escalando y cascadas de geranios... De alguna manera, incluso si no conocía a nadie y España no era mi país natal, había llegado a casa”*.

Antonio Zafra Romero*

(*) La Asociación para el Desarrollo del Guadajoz y Campiña Este de Córdoba (ADEGUA) expresa su agradecimiento a las entidades, particulares y peregrinos que han colaborado con sus testimonios. La Fundación CAJASUR apoya a ADEGUA en la realización de este trabajo de seguimiento de la experiencia de los peregrinos.

(1) Wolscanc Albert Albrech, peregrino alemán de 70 años que falleció mientras comía el 30 de abril de 2013 en el albergue de Garrovillas de Alconetar.

Los monasterios en las tierras del río Esla próximas al Camino de Santiago (I)

San Pedro de Eslonza

Al llegar a Mansilla de las Mulas, antes de proseguir su Camino de Santiago hacia León, el peregrino tiene la posibilidad de emplear una jornada para conocer la que se conoce como ruta monumental de los monasterios del río Esla, que a la inversa viene a ser el itinerario de entronque de la Ruta Vadiniense con el Camino de Santiago.

Nos estamos refiriendo a la zona conformada por los ríos Esla, Moro y Porma (los dos últimos desembocan en escasos kilómetros en el primero), que poseía y aún conserva importantes lugares históricos como la ciudad romana de Lancia, así como antiguos cenobios: San Pedro de Eslonza (año 912), San Miguel de Escalada (año 913), Santa María de Villaverde de Sandoval (siglo XII) o Santa María de Gradefes (siglo XII).

El Monasterio de San Pedro de Eslonza

El monasterio de San Pedro y San Pablo (con los cotitulares San Adrián y Santa Natalia) de Eslonza actualmente se encuentra en ruinas. Se fundó según documento con fecha del día 30 del mes de agosto del año 912, por un grupo de monjes venidos de Córdoba y acogidos por el primer rey del *Reino de León* García Adefónsiz I y con su esposa Numadomna. El rey García tenía origen asturiano por su padre Alfonso III; navarro por su madre Jimena y se casó con doña Numadomna, la hija del conde castellano don Nuño Nuñez, a su vez hermano de su padre. Reunía todos los ascendientes de los reinos del norte con vistas a reunificar las coronas, aunque su corto reinado impidió llevarlo a cabo.

Preexistía en el lugar del valle conocido como Eslonza un pequeño monasterio dedicado a Santa Eulalia y San Vicente, tal vez un eremitorio de origen visigodo, de donde procede el nombre *santa Olaja de Eslonza* y el titular del cenobio se cambió por el nombre de San Pedro y San Pablo, añadiendo más tarde el del mártir San Adrián y su esposa Santa Natalia, el año 920, cuando llegaron las reliquias de los santos orientales.

El monje fray Prudencio de Sandoval, en la obra que escribe en el siglo XVI, (*Historia de las Fundaciones de San Benito*) estando presente en el monasterio y utilizando la historia que ya había redactado el abad fray Gabriel Rodríguez, nos describe detalladamente la historia del cenobio, añadiendo el escudo real de un león, símbolo del Reino Leonés que lleva en la garra derecha las llaves, símbolo de San Pedro y timbrado con corona real.

Desde el principio fue una iglesia de formas mozárabes y considerado monasterio real. Del monasterio dependían los canónigos de la catedral leonesa, cuando el rey se ausentaba, y el abad de Eslonza presentaba anualmente *la oferta del fuero* que consistía en: “un cesto de nueve puerros atados de tres en tres con mimbres; doce panes de a dos libras cada uno y tres cobres de pescado cecial, atados de dos en dos”, según versión del monje Sandoval. Este fuero ha sido renovado el año 2012 por el obispo de León y la comunidad de benedictinos del Valle de Santa Cruz de los Caidos, presentes para celebrar los actos del MC aniversario de la fundación del cenobio.



La antigua fachada de Eslonza trasladada en el s.XX a la iglesia de Renueva, en León. J.F.Arenas

Almanzor, el famoso caudillo moro, conociendo estas prerrogativas, destruyó totalmente el cenobio el año 988, viniendo por Sahagún y Cea y respetando el de San Miguel de Escalada: “Al entrar los sarracenos en esta tierra y dirigirse a la ciudad de León para destruirla, como así hicieron, entonces se encaminaron a dicho monasterio, donde llaman Eslonza, y le destruyeron, arrebataron todos sus viveres y enseres y le quemaron”, según lo narra fray Sandoval, siguiendo un documento antiguo. A los pobres monjes no les quedó agua para beber, nada que comer y vestir, ni un espacio para rezar.

Los capiteles de su iglesia mozárabe, dispersados por los pueblos vecinos y reaprovechados en la obra de San Miguel de Escalada, Villarmún y otros lugares, son restos que indican la procedencia del primer monasterio de Eslonza. Falta hacer un recuento y catalogación para saber cuántos y dónde están esos capiteles, que aún cumplen servicios varios en muchos lugares.

El cenobio fue reconstruido con formas románicas por la reina Urraca, a principios del siglo XII y, dada la ruina y abandono de los siglos posteriores, ya que fue el cenobio de Sahagún el



Estado actual de las ruinas de Eslonza.
José Fdz. Arenas

que adquirió la realeza perdida, se rehizo totalmente con planos de Juan de Badajoz *el Mozo* en el siglo XVI, con fecha del año 1547, a petición del abad Diego Lucio, cuando ya pertenecía a la Congregación de San Benito, dependiendo de Valladolid. De nuevo llegó a tener mucha importancia y fue el cenobio más grande de la región, aunque nunca llegó a tener más de treinta monjes, a los que había que añadir los que vivían en el priorato de Alfageme, zona vinícola leonesa, para cuidar las viñas y elaborar el vino que se consumía en el monasterio.

La iglesia del monasterio tenía forma de cruz latina, de una nave con crucero y cúpula en el centro, apoyada por cuatro columnas estriadas y así puede verse en la reconstrucción que se hizo en la iglesia de San Juan de Renuera de la ciudad de León. El claustro de cuatro tramos, con cinco arcos clasicistas en la parte baja y diez en la alta, cubierto por bóvedas de formas góticas y decoraciones platerescas, ha desaparecido, igual que las demás dependencias. El monasterio se puede ver hoy como ruinas, después de la exclaustación y el rico patrimonio que tenía está disperso por varios lugares.

Sus santos titulares.

La santa de las tres manos

Los primeros titulares fueron Santa Eulalia y San Vicente, después San Pedro y San Pablo, y como cotitulares de Eslonza fueron San Adrián y Santa Natalia. No se puede entender la renovación del monasterio benedictino sin la titularidad de estos santos mártires, cuya devoción se extendió por todo el Camino de Santiago, desde el año 920, como se puede demostrar por las reliquias y los retablos dedicados a sus imágenes, algunos bien conservados.

La imagen de Santa Natalia, que acompaña a su esposo, San Adrián mártir, se representa con tres manos. Según la leyenda, San Adrián que era soldado romano, se convirtió al Cristianismo y el emperador romano mandó descuartizar su cuerpo ante la presencia de Natalia, que recogió una de las manos del esposo ocultándola en su casa. La mano pasó a Constantinopla y más tarde la reliquia aparece en Roma. El Papa se la regaló al conde Gisvado de Boñar que, como emisario del rey Alfonso III, estuvo en la ciudad papal y de regreso se la entregó al rey, que ordenó hacer una iglesia en los baños que había cerca de Boñar, tierras que pertenecían al conde Gisvado y su esposa Leuvina. La iglesia pasó a ser desde el primer momento (año 920) un priorato del monasterio de San Pedro de Eslonza y pasados los años y ante el abandono de la pequeña iglesia, la reliquia se trasladó al monasterio en el año 1602. El abad mandó hacer una rica arqueta, revestida con láminas de plata representando en relieves la historia de Adrián y Natalia, y estuvo presente en el altar mayor de la iglesia monacal hasta la exclaustación de 1835. Fue recogida la reliquia por un monje, escondido en la parroquia de Santa Olaja de Eslonza, Antonio González, y trasladada sigilosamente al monasterio de las monjas de San Benito, conocidas como las *Carvajalas de León*, el año 1878, donde se conserva con esmero, gracias a la comunidad de religiosas benedictinas que también atienden actualmente a miles de peregrinos que caminan hacia Compostela.

La iglesia de los baños de San Adrián de Gisvado continuó como priorato del monasterio de Eslonza y se conserva con el título de San Salvador, lo que indica que es una fundación

real y muestra con restos epigráficos, en losa de mármol y piedra arenisca incrustada en una reconstrucción posterior y leída por Manuel Gómez Moreno hace años en su famoso *Catálogo artístico de León* (1925).

Se reedificó la iglesia de los baños de Boñar edificando otra nueva en La Losilla, el año 1747; y en el presbiterio de la nueva se mantiene un gran lienzo representando a los esposos Adrián y Natalia. Santa Natalia lleva entre sus manos la mano de su esposo en la imagen del lienzo. Las reliquias sin embargo se veneraban, con gran devoción en la zona de Eslonza, por lo cual afluían las limosnas para edificación de nueva casa y monasterio de San Pedro y también en las imágenes de la fachada de piedra, donde aparece la santa con las tres manos, aunque ha desaparecido, y de igual manera en el gran retablo conservado en Villamañán y otra en Santa Olaja.

El patrimonio disperso tras la exclaustación

Nada queda de las formas arquitectónicas del monasterio mozárabe del siglo X, ni del románico del siglo XII y sólo ruinas del cenobio iniciado por Juan de Badajoz el Mozo, del siglo XVI y XVII, aunque dispersas. Pero sí se puede reconocer una gran parte del patrimonio escultórico y pictórico disperso por otros lugares.

Declarada la exclaustación de Mendizábal, el abandono del lugar fue total y distribuido su patrimonio por los lugares de la región, especialmente la ciudad de Villamañán y León. Comprado el expropiado monasterio por el familiar de un monje, con la esperanza de que pudieran éstos regresar a sus celdas, el 1835 con la expropiación de bienes a los monjes, empezó el desmonte, la apropiación ajena, la venta, la rapiña y destrucción de los bienes artísticos. Todos los pueblos de alrededor se hicieron propietarios de "piedras bonitas", muchos pozos se colmataron con restos y piedras labradas y los retablos, esculturas y cuadros pasaron a propiedades, muchas desconocidas, como aconteció con cientos de monasterios en todo el país, dominado por leyes laicistas.

Destaca el gran retablo barroco, una de las piezas más importantes de

toda la diócesis, con una iconografía benedictina completa, trasladado en el mes de marzo del año 1844 y comprado por el ayuntamiento de Villamañán, que debido a su gran tamaño se dividió en dos partes para poder colocarlo en la iglesia del nuevo lugar. Recientemente hemos podido leer la fecha de consagración: “el año 1754 el abad maestro fray anselmo rodriguez” (varias veces abad y murió siendo obispo en Almería); y el nombre del pintor que pintó y doró el gran mueble: “pintaba juan antonio amoedo de rondela residente en rivadavia” (pertenece a una gran familia gallega de decoradores de retablos).

También se conservan dos retablos más pequeños gemelos, uno dedicado a la Inmaculada y el otro a San Benito y que fueron imitados y reproducidos para una iglesia astorgana; el coro tallado en madera de nogal; el gran tornavoz del púlpito y el reloj de la torre.

Entre las piezas que se trasladaron a la ciudad de León se conserva la portada plateresca de Juan de Badajoz, que indica el año del comienzo de la obra nueva y sus autores en una cartela que estaba situada en la puerta que comunicaba la iglesia con el claustro, hoy en el atrio de entrada a la iglesia de Renueva, por su parte interior: “el día 9 del mes de abril del año 1547 fray diego lucio abad y juan badajoz arquitecto erigieron esta sede desde los mismos cimientos”.

También se expone la gran fachada barroca, obra del arquitecto benedictino fray Pedro Martínez (1711) que hace de tal en la iglesia de Renueva de la capital, con una hermosa cartela que elogia la labor: “la fama de una obra se distingue por la belleza y el arquitecto. erigida año 1711 arquitecto pedro martinez fray anton tobar”. Pocas veces se elogia tan acertadamente una obra que se ensalza por la hermosura de la obra y la fama de un arquitecto que era monje lego, autor de muchas obras y entonces muy conocido y apreciado. Hoy trabajamos en una biografía más amplia.

Según una lectura realizada por el historiador J.M. Quadrado, que visitó las ruinas el año 1885, pudo leer en el anillo de la cúpula: “desde los cimientos me arigio diego lucio año 1547 me perfecciono y consagro carlos de couvarem año 1719”.

En otros lugares cercanos al monasterio permanecen piezas, relieves y pinturas, como: una réplica del Cristo de Velázquez, y una imagen de El Salvador, posiblemente de A. Cano, en Palazuelo; en Villarmún, un retablo pequeño con la imagen de san Benito blandiendo el hacha del monje godo, dos retablos gemelos con fecha del año 1741, uno recientemente restaurado por Delia Fernández, un rosetón asturiano-mozárabe de piedra, los modillones mozárabes y románicos de la primera iglesia de San Pedro, reaprovechados en el alero y los capiteles y fustes románicos del arco formero de la misma iglesia, que la convierten en un pequeño museo con objetos originarios de la iglesia primitiva del monasterio.

En la misma iglesia de Villarmún, declarada de interés cultural, se expone una imagen de Santiago que, con la representación de un peregrino en el alero, indica la relación con la peregrinación que ya se cita el año 930, en un documento de la donación al monasterio que se hace “para atender a pobres y peregrinos”. Al faltar el monasterio de San Pedro, hemos propuesto hacer un centro estación para peregrinos que hacen la Ruta Vadiniense en la iglesia de Villarmún.

En Santa Olaja de Eslonza se pueden ver aún, comercializado no hace muchos años, el retablo con ocho tablas pintadas del siglo XIV-XV que perteneció al monasterio, las imágenes de San Adrián y Santa Natalia con las tres manos, pertenecientes al altar de ambos santos en el monasterio, un Cristo, capitel mozárabe y un cuadro de Juan de Pareja, colaborador

de Velázquez, firmado y fechado el año 1669.

En este monasterio estudiaron y enseñaron monjes que fueron obispos, como un sobrino de Colón, obispo de Méjico y personajes tan importantes de la Ilustración española, como el padre Feijóo y el padre Martín Sarmiento. Estos dos monjes estuvieron en contacto permanente, el primero desde Oviedo y el segundo desde el monasterio de San Martín en Madrid, que era la mayor parroquia de la capital y como la casa de huéspedes, para los monjes que desde Eslonza debían trasladarse a la Corte. Esta relación nos permite pensar que ciertas pinturas presentes en el monasterio de San Pedro de Eslonza llegaron desde la escuela velazqueña de Madrid, como Cano, Pareja y otros. Algunos obras volvieron con la exclaustración a Madrid y desaparecieron en el triste final de la iglesia de San Martín, hoy plaza del mismo nombre.

El padre Feijóo cuenta en su obra, *Teatro Crítico Universal*, que el monasterio disponía como recadero de un burro inteligente, porque distinguía los días de la semana y las horas. Aprendió que todos los jueves tenía que madrugar para caminar, cargado con paquetes y con el correo desde el monasterio hasta la ciudad de León. Cansado de tanto viaje, decidió esconderse los miércoles al anochecer en un pequeño bosque, algo que repetía todas las semanas. El viaje de correo hasta León duraba cinco horas, el de regreso sólo cuatro, porque adivinaba la cena que le daban por su trabajo como agente de correos al llegar al monasterio.

José Fernández Arenas



La pila bautismal de Eslonza actualmente en la iglesia de Renueva, en León. José Fdz. Arenas

Templos Jacobeos en Burgos

Perfil territorial y eclesiástico.

La provincia de Burgos forma parte de la región de Castilla-León y está situada en la submeseta norte, región central de la península Ibérica. Limita al norte con Cantabria, Álava y Vizcaya, al este con Álava, La Rioja y Soria, al sur con Soria y Segovia y al oeste con Valladolid y Palencia. Tiene una superficie 14.292 Km² y más de 360.000 habitantes.

Su altitud media es de más de 800 m. sobre el nivel del mar, tiene páramos extensos como el de Masa y La Lora y la ciñen la cordillera Cantábrica por el norte y noreste y la Ibérica por el este y sureste, encontrándose en esta el pico de San Millán de 2.130 m., el más alto de la provincia. Tiene cuencas fluviales que pertenecen a los tres mares que bañan la península Ibérica: el río Cadagua que atraviesa el valle de Mena y que lleva sus aguas al Cantábrico; el Ebro que desemboca en el Mediterráneo; y el Duero en el Atlántico.

El Camino de Santiago la atraviesa de este a oeste entrando por Redecilla del Camino, pasando por su capital, Burgos, y dejándola por Itero del Castillo con un recorrido de unos 105 kilómetros.

La archidiócesis de Burgos. La primera noticia que se tiene sobre la cristianización de estas tierras es un escrito firmado por un obispo de Auca al Papa Hilario (461-468) en favor del obispo Silvano, de Calahorra. La sede episcopal de Auca (Oca) estaba asentada y testimoniada ya en el III Concilio de Toledo (año 589) al que asistió su obispo Asterio. El segundo obispo conocido es Amancio, el tercero Litorio, el cuarto que conocemos es Estercario y el último de la época visigoda en la sede de Auca fue Constantino. Sin duda, debido a las razias de los moros, la sede de Auca se trasladó más al norte, hasta Valpuesta, hasta que en el año 1075 el rey Alfonso VI la trasladó definitivamente a Gamonal de Burgos.

Las ruinas de Auca aún pueden contemplarse a unos dos kilómetros al sur del Camino de Santiago, en el paraje conocido como La Pedraja, saliendo de Villafranca Montes de Oca, en las cercanías de la fuente de San Indalecio (por la ermita de N^{ra} S^{ra} de Oca), que fue uno de los siete varones apostólicos que evangelizaron España, y es tradición en estas tierras burgalesas, que fue nombrado primer obispo de Auca por el apóstol Santiago a su paso de Galicia a Zaragoza, siendo abundante la iconografía (hasta del siglo XII) de este santo en toda la comarca.

Esta sede de Auca ha saltado a los medios de comunicación últimamente en relación con el papa Bergoglio ya que en 1992, el papa Juan Pablo II nombró a Jorge Bergoglio obispo auxiliar de Buenos Aires y titular de la diócesis de Auca, hasta 1997, en que fue nombrado arzobispo coadjutor de Buenos Aires.

La actual archidiócesis de Burgos comprende casi toda la provincia de este nombre, pero quedan excluidos de la misma, por el este el Condado de Treviño que pertenece a la diócesis de Vitoria y por el norte el Valle de Mena que lo es de la diócesis de Santander. En las iglesias que pertenecen a estas dos diócesis se especifica esa circunstancia al hacer la descripción de las mismas.

Ael (deshabitado). La iglesia de este pueblo abandonado (perdió el último habitante en 1986) está en ruina total y dedicada ocasionalmente a establo. Su titularidad durante muchos siglos fue a Santiago y, en sus últimos tiempos, a Santa Isabel. Es de estilo románico simple, compuesto por cabecera cuadrada y una nave con portada. En 1990 el arzobispado retiró un bloque de caliza que mostraba un epígrafe de cuatro renglones, que estaba insertado en un muro de la iglesia, y que se encuentra en Burgos.

Arrieta (Condado de Treviño. Diócesis de Vitoria). La iglesia parroquial de Santiago fue construida en el s. XVII y es de planta rectangular con dos capillas laterales. En el retablo mayor destaca la imagen central de Santiago en Clavijo y, en la sacristía se guarda otra imagen de Santiago de casi un metro de altura, con vestiduras de pliegues caídos. Destaca su torre barroca.

Burgos. Catedral. Capilla de Santiago. Entre 1521 y 1534 se transformó o reconstruyó esta capilla que había sido parroquia y actualmente, junto con la de San Juan, forman el museo catedralicio. Está presente en esta capilla la figura de Santiago ecuestre como remete de su reja de cerramiento y la policromada de Santiago que se encuentra en el sepulcro de Lesmes de Astudillo.

Burgos. Monasterio Santa María la Real de Huelgas. Capilla de Santiago. Es una capilla mudéjar dedicada al apóstol Santiago Caballero y fue construida por moros traídos de Sevilla por el rey Fernando III en el s.XIII. Se llega a ella a través de un paso descubierto por la huerta monacal y se entra por un arco de herradura y el interior se reparte entre una nave de muros lisos y un presbiterio de planta





Imagen bordada de Santiago en una casulla del siglo XVI en la iglesia de Borcos. F.J. Gómez Oña

cuadrada, comunicados por un arco también de herradura en el que sobresale el artesonado mudéjar. A la imagen de Santiago sedente se le conoce como "Santiago del Espaldarazo" pues con ella se armaba caballeros a los reyes y príncipes que recibían el espaldarazo por medio de un brazo articulado que tiene.

Burgos. Parroquia de Santiago y Santa Águeda. Es iglesia juradera, la antigua Santa Gadea del juramento de Alfonso VI del Poema del Cid. Consta de una nave de cuatro tramos y capilla a la izquierda pero su fábrica pasa inadvertida por estar encajada entre las casas circundantes, su torre cuadrada es chata y su ábside es rectangular con rosetón gótico. En su puerta tiene la lauda que recuerda el episodio de la jura cidiana. Tiene un retablo neogótico, en alabastro, en el que encontramos a Santiago junto con otros santos.

Cantabrana. La iglesia parroquial de Santiago Apóstol posee una esbelta espadaña de regular mampostería y ábside rectangular. Su interior tiene planta de cruz latina de estilo renacentista, y en su retablo barroco-rococó, de 1744, presenta la imagen de Santiago Matamoros.

Castrillo de la Vega. La iglesia parroquial de Santiago Apóstol interiormente es barroca de tipo herreriano, de una nave de cruz latina y otras más pequeñas. El retablo mayor es neoclásico presidido por la imagen de Santiago Matamoros. En otro retablo en-

contramos otro Santiago más antiguo y dos lienzos del mismo. Tiene una alta espadaña.

Castrillo de Murcia. La iglesia parroquial de Santiago Apóstol presenta un ábside poligonal y portada del gótico florido con un relieve de Santiago Matamoros, en un edificio construido con buenos sillares y perfecta ejecución. El retablo mayor es barroco-salomónico de Policarpo de la Nestosa, en 1670, con Santiago Matamoros y un sinfín de diversas imágenes. Se conserva una fiesta de larga tradición en la comarca, que ya fue autorizada en el año 1621 por el Papa Gregorio XV y es como una farsa que simboliza el triunfo de la Eucaristía sobre la herejía, después de una serie de actos irreverentes. Se celebra el domingo siguiente a la festividad del Corpus y en ella participa un personaje burlesco, "El Colacho".

Cubillos del Rojo. Tiene una humilde ermita de Santiago, que da lugar al barrio denominado de Abajo o de Santiago. Su iglesia parroquial se dedica a San Félix.

Dordóniz (Condado de Treviño. Diócesis de Vitoria). La iglesia de Santiago es del s. XVI-XVII, de fábrica de sillería y mampostería, de una nave, con planta rectangular y capilla lateral. Tiene contrafuertes en las esquinas y un pórtico con sendos arcos de medio punto protegiendo la portada románica del siglo XIII. Posee una espadaña sobre el pórtico, de dos cuerpos y un campanario barroco del siglo XVIII.

Edeso (también escrito Hedeso). La iglesia parroquial de Santiago Apóstol está en ruinas y la espadaña sin campanas. El pueblo está llamado a desaparecer pero aunque está semiderruido aún subsisten algunas casonas bien conservadas.

Gijano (Valle de Mena. Diócesis de Santander). La iglesia parroquial de Santiago Apóstol, es aneja a la de Santecilla. Es el templo dedicado a Santiago situado más al norte de la provincia de Burgos. Ubicado en la parte alta del pueblo, se trata de un edificio de piedra, mampostería y enfoscado en ciertas partes, que fue construido en el siglo XVII. Tiene un campanario de forma circular, con una campana. Dispone de sacristía y pórtico, que se arregló en el año 2004.

Herbosa. La iglesia parroquial de Santiago Apóstol fue construida en el siglo pasado en sustitución del templo primitivo que era de trazas románicas y hoy es una ruina romántica llena de vegetación. El templo actual tiene una torre cuadrada que se hizo en 1913 y sacristía en el ábside. El interior es de una nave con arcos de piedra y bóvedas enfoscadas de yeso. El retablo mayor es clasicista, todo él repintado, con la imagen de Santiago Matamoros y otros santos. La iglesia posee otras modernas, entre ellas un Santiago de pie, copia del de Compostela, y otro popular.

Hurones. La iglesia parroquial de Santiago Apóstol es de estilo románico, construida en una sillería perfecta, datada entre el último tercio del siglo XII y principios del XIII, está situada en el centro del caserío presidiendo la plaza y precedida en su fachada principal por un espacioso atrio. En su exterior se abre una portada clasicista y un ábside románico. Su interior es el propio de una iglesia románica, con diversos añadidos posteriores. La pila bautismal es románica y el retablo mayor de estilo barroco-salomónico, obra de 1690, con la escultura de Santiago Matamoros, pinturas de la batalla de Clavijo y varios Santiagos en otros retablos.



Iglesia de Castrillo de Murcia A. Arribas

Las Hormazas (barrio de **Borcos**). Su renacentista **iglesia de Santiago Matamoros** se yergue con torre rectangular y bases románicas, mostrando un ábside rectangular y una portada gótica bajo pórtico de madera y columnas de piedra. En el interior muestra un retablo clasicista de 1667, obra de García de Arredondo, con la imagen de Santiago Matamoros y unos relieves de la traída de Santiago.

Lomana. La **iglesia parroquial de Santiago Apóstol** está situada en el centro del pueblo y tiene espadaña chata y portada románica. El interior posee planta renacentista de una sola nave policromada, con capillas laterales. El retablo mayor es neoclásico, presidido por un Santiago Peregrino de estilo gótico.

Marmellar de Arriba. La **iglesia parroquial de Santiago Apóstol** es un templo rural, pequeña, construido en piedra sillar y mampostería. Presenta una torre cuadrada, ábside rectangular y portada clasicista. El interior es de una nave de estilo renacentista, con retablo mayor rococó de 1789, en el que destaca la escultura de Santiago Matamoros, junto con varios relieves de Santiago a caballo, el juicio, la flagelación y la decapitación del Apóstol.

Moscador (Condado de Treviño. Diócesis de Vitoria). La **iglesia parroquial de Santiago** data de 1758, año en que fue construida sobre la anterior, probablemente románica. La fábrica es de planta rectangular, con ábside y nave de dos tramos, de mamposte-

ría. El retablo mayor es barroco, con una imagen de Santiago peregrino en el motivo principal. Cuenta con una pila bautismal protogótica, de indudables líneas medievales. La iglesia tiene un pórtico con arcos de medio punto, en piedra sillería.

Muga (despoblado). Del conjunto de esta localidad únicamente subsiste, seca, la fuente pública y su último vecino la abandonó en 1932. Su iglesia de Santiago Apóstol, tenía un estilo indefinido y la portada está en el cercano pueblo de Castrobarro, donde también se hallan la imagen de Santiago y el arco de entrada a la iglesia. Alguien recuerda que las campanas del templo fueron llevadas a Noceo.

Navas del Pinar. Su **ermita del Apóstol Santiago** no tiene ninguna imagen del Apóstol. Sin embargo, sí hay una escultura de Santiago a caballo en un altar lateral de la iglesia parroquial de esta localidad.

Oteo de Losa. Su **iglesia parroquial de Santiago Apóstol** tiene torre de sillería y un ábside rectangular. Su interior no tiene un estilo definido y se nos muestra con varias capillas. El retablo mayor tiene relieves de Santiago Matamoros y cuatro pinturas de la vida de Santiago. En la iglesia existe otra imagen de Santiago Matamoros y otro moderno.

Pajares de Tobalina. Su **iglesia parroquial de Santiago Apóstol** presenta una estampa muy irregular, con aspecto de inacabada, pequeña espadaña y ábside rectangular. El

interior tiene una nave románica con cabecera renacentista y bóveda estrellada policromada. Su retablo mayor es neoclásico con la imagen de Santiago Matamoros.

Pancorbo. Su **iglesia de Santiago** está situada a las afueras de tan singular enclave geográfico y es un bello ejemplar del renacimiento español, airosa y sostenida por dos pilares que elevan una bóveda de crucería de finos nervios. Su retablo mayor, clásico corintio, se atribuye a Domingo de Amberes. Un brioso Santiago a caballo preside el conjunto de tallas. Es muy probable que en su fábrica interviniera, a finales del siglo XVI, el cantero Fernando de Répide. Por Pancorbo discurre un ramal del Camino de Santiago, el Camino de Bayona.

Peñalba de Castro. Su **iglesia parroquial de Santiago Apóstol** tiene estampa de iglesia rural, con campanario cuadrangular, ábside rectangular y portada adintelada sencilla, del siglo XVII: hay constancia que en 1626 se contrataban trabajos con dos canteros. El interior posee planta clasicista, con un retablo mayor neoclásico con la escultura de Santiago Peregrino, y otros dos lienzos rotos en los que aparece Santiago en la batalla.

Quintana del Pidio. Su **iglesia parroquial de Santiago Apóstol** está construida con sillares y recrecida posteriormente en ladrillo. Tiene una torre con remate almenado, ábside rectangular con grandes contrafuertes en todo su perímetro y portada clasicista del siglo XVII. El retablo mayor es también clasicista con la imagen de Santiago Matamoros, de Martín Martínez.

Quintanilla de Pienza. Su **iglesia parroquial de Santiago Apóstol** tiene fábrica exterior de piedra sillar, con torre cuadrada de dos cuerpos, ábside rectangular y portada adintelada. El interior es el de una iglesia gótica, presidida por un retablo mayor neoclásico, procedente de la parroquia de Medina de Pomar, con la escultura de Santiago Matamoros.

Quiscedo de Sotoscueva. La **iglesia parroquial de Santiago Apóstol** es románica de finales del XII, de sencilla cabecera y de bellas trazas y está construida con piedra sillar. La iglesia, que fue señorío de los obispos de Burgos, muestra una torre clasicista cuadrada con dos cuerpos, una portada renacentista y una cabecera románica. El retablo mayor es clasicista, con Santiago Matamoros entre otras imágenes.

Ribota. (Valle de Mena. Diócesis de Santander). La **iglesia del apóstol Santiago** en tiempos era aneja de la parroquia de Hornes. Está situada en el camino que lleva al pantano de Ordunte y tiene culto. Es un edi-



Iglesia de Pancorbo. A. Arribas



Imagen de Santiago en el Monasterio de las Huelgas, en Burgos. Gregorio Martínez, cortesía Patrimonio Nacional

ficio de piedra caliza, en el que destaca la torre campanario con buenos sillares en las esquinas. Tiene cuatro huecos y dos campanas. Dispone de pórtico y coro, probablemente del s. XVIII.

San Cristóbal del Almendres. Su **iglesia de Santiago Matamoros** es un templo rural, humilde, con una espadaña para dos campanas, que cuenta con un retablo barroco con las imágenes de Santiago Matamoros, San Pedro, San Pablo y otros.

Santiago de Tudela. (Valle de Mena. Diócesis de Santander). **Iglesia del apóstol Santiago**, con culto, a la entrada del pueblo. El templo cuenta con pórtico, coro y en la misma resalta el campanario, hexagonal, con cuatro huecos y una sola campana. Es un edificio probablemente datado en el s. XVIII, de piedra caliza, de forma rectangular y de unas medidas más que regulares: 25x12 m

Torrejilla del Monte. Su **iglesia parroquial de Santiago Apóstol** tiene espadaña de dos cuerpos, con ábside rectangular y una portada románico-gótica bajo pórtico de madera con pilastras. Su interior es de dos naves, de diferentes épocas, con un retablo neoclásico con la escultura de Santiago Matamoros y otras imágenes.

Villafranca Montes de Oca. Su **iglesia parroquial de Santiago Apóstol** está construida con piedra de sillería, mampostería y enfoscados, con una estructura y volúmenes importantes. Tiene una torre cuadrada de

dos cuerpos, ábside rectangular liso y dos portadas. Interiormente se presenta como una iglesia barroca de una nave en cruz latina, reconstruida en el último decenio del s. XVIII con un retablo clasicista traído del convento de San Francisco, de Belorado, en el que aparecen Santiago e infinidad de santos. La iglesia está declarada B.I.C desde 1931. Actualmente no tiene culto al haberse producido recientemente unos desprendimientos. Este pueblo está situado en el Camino de Santiago.

Villalbilla de Gumiel. Su **iglesia parroquial de Santiago Apóstol** es de sillería regular, construida en diferentes épocas. La torre es cuadrada con remate de bolas, su ábside es rectangular con algunos canes románicos. La portada es románica, con sogueados y ajedrezados y otros vestigios del mismo estilo. Su interior es de una sola nave con artesonado de madera, tiene cabecera renacentista y dos capillas abovedadas en piedra. El retablo mayor es neogótico con la escultura de Santiago Peregrino. Hay varios altares y, en uno de ellos, se encuentra a Santiago Peregrino.

Villaldemiro. La **iglesia parroquial de Santiago Apóstol** es de sillería, con una mezcla de estilos que parten del románico con posteriores ampliaciones. Su torre es recreada y cuenta con dos ábsides; uno rectangular con contrafuertes y óculo gótico y otro románico con capiteles historiados. La portada es gótica. El interior posee dos naves y es reflejo del exterior, románica la una y gótica la otra. No posee retablo en la cabecera, y sí varios laterales, uno rococó con lienzos de Santiago Matamoros.

Villamorón. Su **iglesia de Santiago Apóstol** está considerada como un templo emblemático del estilo de transición del románico al gótico: aparte de destacar por su magnífica estampa de iglesia, con reminiscencias de castillo, bien construida en piedra sillar dorada por los resoles del tiempo. Su torre es cuadrada. Su ábside es rectangular y la portada protogótica, con fustes, capiteles y arquivolta. El retablo mayor es barroco-rococó sin dorar, con Santiago Matamoros y otros santos, y otro renacentista con otro Santiago Matamoros, procedente de un lateral. Este retablo "propio del segundo cuarto del quinientos" se custodia en el Museo del Retablo de Burgos, perfectamente restauradas sus estructuras. Es iglesia BIC desde 1983. El pueblo está actualmente deshabitado y la iglesia no tiene culto.

Villanueva de Mena. (Valle de Mena. Diócesis de Santander) Su **iglesia de Santiago Apóstol** fue restaurada hará diez o doce años con aportación de los vecinos y fondos del pueblo, que consistió en la reparación total del tejado, y restauración completa del interior y del exterior. Es un edificio de 25x19 m y tiene campanario con dos campanas. Dispone de pórtico y coro. Hay auto-

res que indican que la iglesia de este pueblo es de origen monasterial.

Villaverde Peñahorada. Su **iglesia parroquial de Santiago Apóstol** está construida con buenos materiales de piedra de sillería y mampostería. Posee una torre cuadrada, un ábside románico semicircular y una portada de arco, bajo pórtico clasicista y reja de forja. El retablo mayor es barroco, desencajado, de fines del siglo XVII con la imagen Santiago Matamoros. La iglesia posee otro rococó con Santiago peregrino, y otro con Santiago con bordón.

José Luis Nebreda Labarga.

Bibliografía:

- Amigos del Camino de Santiago: Revista Hito nº66
- Andrés Ordax, Salvador: Las Tierras de Burgos, 1994
- A.N.G: El Valle de Mena y sus pueblos, 1925
- de la Cruz, Fray Valentín: Burgos. Guía completa de las tierras del Cid, 1974
- Gómez Oña, Francisco Javier: Las mil y una iglesias de la diócesis de Burgos, 2011
- Ibarrola, José y Colino, Lourdes: Iglesias y ermitas del Valle de Mena
- López Mata, Teófilo: La catedral de Burgos, 1950.
- Martínez Díez, Gonzalo: Historia de Burgos. Época Visigoda, 1985.
- Martínez Díez, Gonzalo: Pueblos y alfores burgaleses de la repoblación
- Nebreda Labarga, José Luis: "Iconografía Jacobea en la ciudad de Burgos", Revista Hito
- Osaba, Basilio: Arte Burgalés, 1976
- Pérez Carmona, José: Arquitectura y escultura románica en la provincia de Burgos, 1974
- Rodríguez Escudero, Paloma: Arquitectura y escultura románica en el Valle de Mena, 1986
- Rubio Marcos, Elías: Burgos. Los pueblos del silencio, 2000
- VV.AA : Catálogo monumental de la diócesis de Vitoria, 1968
- VV.AA : Enciclopedia del románico, varios tomos.
- Villasante, Angel: El Valle de Tobalina y sus pueblos, 2001
- Villasante, Angel: La Junta de la Cerca y sus pueblos
- Zaparain Yáñez, M^a José: Villamorón y el templo de Santiago Apóstol, 2013"

El sentido de la tragedia en la ruta jacobea: ¿Catarsis del peregrino, manipulación ideológica o camino espiritual? A debate las posturas de Mahillo, Barreiro y Romero Pose (III)

Valencia, cartuja de Porta Coeli
Emilio Ayestarán.

Continuamos el examen iniciado en el número 149 de *Peregrino*, sobre la capacidad que tiene la ruta jacobea para asimilar los acontecimientos culturales más diversos que acontecen a su alrededor.

3.- La teología espiritual subyacente al camino europeo hacia el "finis tarrae", según Romero Pose.

Eugenio Romero Pose también ha llevado a cabo una fenomenología hermenéutica de la naturaleza del Camino de Santiago desde un punto de vista estrictamente teológico en una obra reciente: *Raíces cristianas de Europa. Del Camino de Santiago a Benedicto XVI* (San Pablo, Madrid, 2006). Según el que fuera obispo auxiliar de Madrid (fallecido en 2007), los caminos de peregrinación pueden acabar configurando auténticos *caminos de espiritualidad*, siempre que aquellos procesos de catarsis liberadora colectiva efectivamente se entronquen con el sentido verdaderamente redentor que tiene para el cristianismo la historia de la salvación; es decir, siempre que puedan tener cabida dentro la narrativa de una historia de la salvación que en todo momento está dirigida de un modo cada vez más universal a la totalidad del género humano, sin necesidad de tener que recurrir a ninguna forma de victimismo o de despotismo. Además, los recientes viajes apostólicos de Juan Pablo II y de Benedicto XVI a España también supusieron un fuerte impulso de la espiritualidad autoformativa de un sentimiento de pertenencia paneuropea subyacente a la realidad del Camino de Santiago, dada la profunda raigambre popular de las peregrinaciones

religiosas, ya sea a Jerusalén, Roma o Santiago de Compostela. Se reconstruye así una tradición peregrina que se remonta a los tiempos apostólicos, sin que en ningún caso esto haya sido óbice para que se le hayan superpuesto otros significados añadidos de alto valor formativo, espiritual y humanístico, como también sucede con la actual idea de Europa.

A este respecto se hacen notar las sucesivas transformaciones acaecidas en el modo de concebir la participación de los peregrinos en cualquiera de estos caminos itinerantes de espiritualidad, siendo el Camino de Santiago un ejemplo paradigmático a este respecto. A ello se resalta el discurso de Juan Pablo II desde Santiago de Compostela el 9 de noviembre de 1980:

>"Por eso yo, Juan Pablo, (...) Obispo de Roma y Pastor de la Iglesia universal, desde Santiago, te lanzo, vieja Europa, un grito lleno de Amor: >"Vuelve a encontrarte. Sé tu misma". Descubre tus orígenes. Revive aquellos valores auténticos que hicieron gloriosa tu historia y benéfica tu presencia en los demás continentes. (...) Tu puedes ser todavía faro de la civilización y estímulo de progreso para el mundo. Los demás continentes te miran y esperan la misma respuesta que Santiago dio a Cristo: >"Lo puedo"< (RCE, 213-214 pp.).

Por su parte Romero Pose se hace también eco de algunas sugerencias de J. Ratzinger, en una conferencia pronunciada en Madrid, en 1990, cuando refiriéndose al

III Concilio de Toledo, tratando de situar el Camino de Santiago en su auténtica tradición histórica, hizo notar:

>"El evento conciliar constituye un dato histórico, eclesástico y europeo de primer orden, como una fase de la historia española y europea, que ha creado futuro y ha construido Europa, produciendo unidad a partir de la fuerza del espíritu, de modo que se debe considerar el proyecto visigótico como un precedente y modelo de Europa"< (RCE, 119-120 pp.).

Por su parte, Romero Pose otorga a los caminos de peregrinación en general y al Camino de Santiago en especial una función espiritual muy específica. En su opinión, este tipo de instituciones permitieron moderar las fuertes dosis de utopismo del mensaje milenarista revelado. En efecto, para el cristianismo es posible la difusión del mensaje del Evangelio por todo el orbe conocido, desde el centro hasta la periferia, desde Roma hasta el *finis tarrae*, aunque simultáneamente debe adoptar formas de peregrinación adecuadas al fin que persigue. En este sentido no es posible minimizar los afanes de universalidad itinerante latentes en el cristianismo desde los inicios de la Iglesia naciente en los primeros siglos, especialmente a través de San Agustín, San Benito y la institución del monacato. En cualquier caso esta nueva forma de universalismo misional no es un añadido medieval al mensaje cristiano, aunque lógicamente haya habido muchas formas de entenderlo a lo largo de la historia. Más bien se comprueba el origen cristológico tan claro de esta propuesta, dado que todos los cris-

tianos forman parte de un mismo cuerpo que es la Iglesia visible. Se generó así una "tradicón" de verdades compartidas que es necesario conservar. Sólo así fue posible postular la futura existencia de un futuro cuerpo social cristiano sin ningún tipo de limitación por motivos geográficos. Evidentemente esta doctrina del destino universal cristiano de la humanidad en general tuvo diversas interpretaciones:

a) La tradición *asiática* de Irineo e Hipólito, que concibe a Europa como el alma que unida al cuerpo, debe extenderse hacia Occidente, en contraposición a Grecia que prefirió extenderse hacia Oriente. Hasta el punto de llegar a considerar a Roma, la Galia y España como el trasunto de lo que para la Biblia había sido Israel, al menos en su dimensión carnal e histórica.

b) La tradición *alejandrina* de Clemente y Orígenes donde prevaleció la mentalidad griega y se acentuó aún más la dimensión universal de la difusión del mensaje cristiano, sin poner ningún tipo de límite a este respecto. Se postuló así una futura síntesis entre fe y razón, con el peligro de fomentar un creciente pluralismo y sincretismo, aunque con un inconveniente añadido, a saber: la necesidad de dejar en suspenso la importancia de la expansión geográfica universal del cristianismo.

c) La tradición *africana* o *latina* de Tertuliano y Cipriano, que se propusieron lograr una síntesis entre aquellas otras dos tradiciones anteriores, aunque al final acabase prevaleciendo una cierta tendencia al particularismo, al exclusivismo y a la fijación de unos límites artificiales feudales a la ulterior expansión del cristianismo, sin otorgar ya la debida prioridad a la universalidad del mandato misional de Jesucristo.

d) La postura *universalista* de la tradición africana o latina de San Agustín que postuló una posible superación de los restos de milenarismo feudal o particularista que aún quedaban en aquel entorno. Propuso así una futura unidad política de raíces cristianas superadora de la desmembración feudal existente, a la que más tarde se le llamará Europa.

e) El llamado *ciclo visigótico* de la Hispania medieval donde destaca el beato de Liébana.

En este contexto el beato de Liébana habría impulsado definitivamente la superación de las dos ideas contrapuestas de Europa o de la así llamada Cristiandad, que a su vez habrían surgido como consecuencia de las discrepancias cristológicas entre los adopcionistas y donatistas, a saber:

a) O bien el ideal de Cristiandad se materializa en un sujeto político concreto de carácter particularista o feudal, aunque ello exija renunciar a las pretensiones de justificar una naturaleza humana verdaderamente universal, conformándose más bien con un simple simulacro de humanidad, como también sucedió con los adopcionistas;

b) o bien se antepone la importancia de la misión evangelizadora de la Iglesia con un espíritu cada vez más universal, que exige a su vez su concreción en una determinada configuración social, ya sea en la forma de Europa o de Hispania, sin quedarse en una mera postura abstracta, al modo donatista. De ahí que ahora se afirme:

>"Es precisamente en plena Alta Edad Media, con el peligro procedente del Islam, con las controversias cristológicas de carácter adopcionista que se extienden y que tienen su origen focalizado en la ciudad toledana —*urbs regia*—, cuando se da a conocer en el norte la pluma del beato de Liébana como adversario y polemista antielipandiano. Es en ése momento cuando dentro y fuera de la marca hispánica, toman fuerza inusitada las tradiciones literarias que consolidan la tesis de Santiago el Mayor como evangelizador de España. (...) (Posteriormente, el descubrimiento del sepulcro apostólico, del primer apóstol mártir, significaba el descubrimiento de la Tradición, la única capaz de hacer converger en un lugar la pluralidad de concepciones en los pueblos ya cristianizados. Significaba el reencuentro con los orígenes de la evangelización"< (RCE, 235-236 pp.).

Para Romero Pose el hallazgo de un camino espiritual verdaderamente universal es inseparable con la invención de la tumba del Apóstol Santiago el Mayor. Se transforma en el símbolo en el que convergen y en el que se fundamentan las diferentes tradiciones que a su vez configuran una única Tradición. Su forma de legitimación supera los meros condicionantes ideológicos fe-

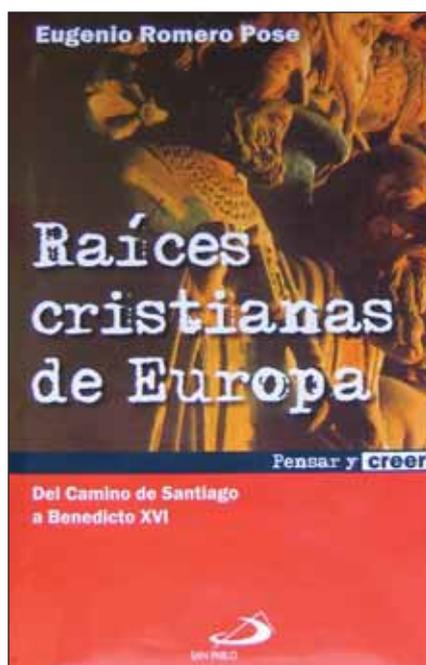


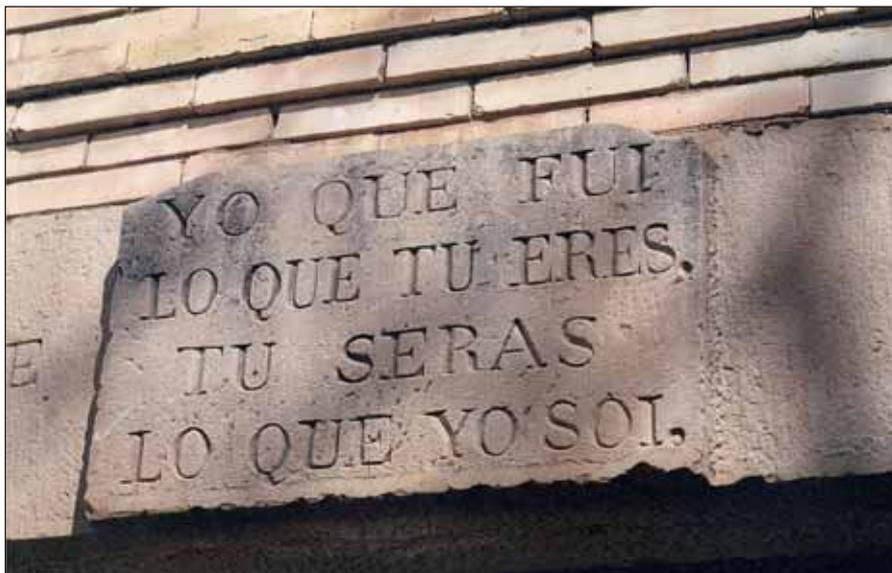
Puente la Reina, monumento al peregrino.
Emilio Ayestarán.

dales o imperiales a los que se remitían las dinastías carolingias y asturianas. En su lugar se propone más bien un fundamento cristológico aún más básico y universalista como el reivindicado por el himno "*O Dei verbum*" del beato de Liébana. La ruta jacobea hacia Santiago de Compostela se concibe así como un "camino espiritual" de autoformación cuyo término se acabará desvelando por sí mismo, sin necesidad de manipulaciones ideológicas imperialistas o simplemente cortesanas. Y en este sentido Romero Pose hace suyas unas palabras de Bédier, cuando afirma:

>"Junto al problema historiográfico renace la peregrinación como alma y apoyo de todas las demás dimensiones del fenómeno jacobeo. Sin embargo, ¿qué misterio guarda el Camino para el peregrino? Es impensable Santiago y su historia sin su Camino. Se puede decir que: >"En principio existía el Camino" — *au commencement était la route* — escribió Bédier, los hombres han llenado de leyendas los Caminos venerables: al principio existía el camino, jalonado de santuarios"< (RCE, 239 p.).

Evidentemente en estos casos la interpretación itinerante o autoformativa del camino se pone al servicio de un ideal de cristiandad cada vez más universal, como ahora exige su justificación como una auténtica peregrinación religiosa. Sin embargo ello no quiere decir que una de estas interpretaciones se conserve a costa de desnaturalizar o manipular a su contraria, sino que en el fondo ambas salen reforza-





Inscripcion en dintel de la puerta de una casa

das. La primera por lograr una apertura a un saber y a una acción autoformativa que le permite insertarse en las más diferentes culturas; la segunda, en cambio, por encontrar un referente a la historia de la salvación verdaderamente universal, también abierto por igual a la totalidad de las culturas, etnias o modos de vida. Por eso afirma Romero Pose:

>“Pero quien acoge el Camino lo hace en razón de una Meta. Esta atrae, es el imán del Camino; más Compostela como término no es el final. Al fin y al cabo, los lugares terrenos solo son indicadores del más allá, de la transcendencia. El peregrino jacobeo, al continuar su viaje hasta los límites de la tierra, hasta el océano de Finisterre, no hacía más que dar a entender que el Camino es una apertura al Misterio, al Absoluto; era, como lo expresa el cántico jacobeo, un Utreia Euseia, es decir, un ir más allá”< (RCE, 247 p.).

Se considera así que el Camino consiste en una terapia espiritual de carácter anti-ideológico que permite relativizar los falsos absolutos de naturaleza social, política o incluso religiosa que con tanta frecuencia la humanidad genera a su antojo, llegando incluso a instrumentalizar a la religión y a sus distintos lugares sagrados, incluida la tumba del Apóstol. Por eso se afirma:

>“La experiencia del peregrino aflora el convencimiento de que la persona humana es un ser necesitado – si no fuera así no habría salido, ni se abriría expuesto al abandono – y, por tanto, limitado. El Camino comporta, pues, una experiencia de auténtica liberación antropológica en el sentido de que es posible una existencia sin las aportaciones externas propias de las falsas seguridades características de

los diversos tipos de consumismo”< (RCE, 245-246 PP.)

De todos modos ahora se considera que la realización de éste viaje iniciático y autoformativo hace que el Camino de Santiago se constituya en el mejor antídoto frente a estas otras manipulaciones y tergiversaciones meramente ideológicas de los símbolos sagrados, dado el enorme potencial espiritual que genera. De ahí que sin Compostela no habría Camino, pero sin el Camino tampoco se habría podido hacer frente a las numerosas tergiversaciones o manipulaciones que puede dar lugar la ruta jacobea. Por eso afirma Romero Pose:

>“Sin duda alguna la experiencia actual del Camino es un test para observar la actual revitalización religiosa. Considero que para evaluarlo o repensarlo, hay que contemplarlo y comprenderlo desde el interior mismo del Camino, señalando las dimensiones que excluyen las altísimas dosis de las ideologías imperantes, que definen la experiencia del Camino como un clamor antigénesis”< (RCE, p. 247).

La institución del Camino a Santiago permite exorcizar todos los peligros de manipulación y tergiversación de los que con tanta frecuencia se le ha acusado, sin dejarse desviar hacia objetivos ajenos o meramente accidentales. Por eso ya no se comparten la mayoría de las interpretaciones que han tratado de cuestionar los orígenes del Camino en virtud de razones meramente ideológicas de tipo político y social. En su lugar más bien se afirma la conformidad del *Comentario al Apocalipsis* del beato de Liébana con la Tradición, como habría quedado demostrado con el explícito apoyo que en el himno se hace al futuro proyecto de Reconquista frente a la creciente hegemonía del Islam. Se afirma así:

>“Más allá de las interpretaciones historicistas y politológicas, pienso que el fenómeno jacobeo puede ser leído como superación del intento visigótico y el topos aglutinador para alcanzar objetivos carolingios. (...) El Comentario al Apocalipsis del Beato de Liébana (...) significa la superación de la controversia toledana y un apoyo de primera magnitud para impedir el avance y el triunfo del Islam”< (RCE, 41 p.).

Para alcanzar estas conclusiones la monografía se compone de catorce capítulos: 1) El nacimiento de la Europa cristiana a partir de las distintas tradiciones existentes en la Iglesia primitiva; 2) La Iglesia en Europa, analiza el magisterio de Juan Pablo II al respecto; 3) El pensamiento sobre Europa del cardinal J. Ratzinger; 4) El horizonte de la “cultura de la muerte”, con posterioridad al 11 de Septiembre de 2001; 5) El Camino de Santiago, Camino de Europa; 6) El grito de Europa de Juan Pablo II desde Santiago de Compostela; 7) Significado y actualidad del Camino de Santiago; 8) El Camino de Santiago y Europa hoy, resaltando su significado histórico y teológico; 9) La esperanza del Jubileo y su significado escatológico; 10) El año santo jacobeo. El Camino de la gran perdonanza, analiza los orígenes ancestrales de la peregrinación jacobea; 11) Apuntes para una teología de la peregrinación, a partir de una praxis histórica asentada en una tradición patristica muy consolidada; 12) La Suma teológica de Europa: el pórtico del cántico nuevo, tal como ha quedado reflejado en el Pórtico de la Gloria del maestro Mateo; 13) El monje San Martín de Dumio y la unidad de Europa. El monacato en el alma de Europa, analiza el papel de los monjes en el desarrollo del Camino de Santiago, especialmente a través de San Martín, el de Tours y el de Dumio, así como a través de San Pedro de Mezonzo, San Rosendo y el resto de los monjes santos. A través de todos ellos se muestra la fuerte interacción existente entre Oriente y Occidente, entre Bizancio y Roma, a pesar de las apariencias en contrario; 14) Las huellas del monacato en el Camino de Santiago. Al filo del centenario, analiza el influjo de la regla de San Benito en la configuración de la espiritualidad del Camino a lo largo de la Edad Media, tal y como lo atestigua el propio *Libro Santiago* del *Codex Calixtinus*.

Ya solo nos queda concluir sobre estas tres actitudes jacobeanas ante la tragedia que hemos observado en los textos de Mahillo, Barreiro Rivas y Romero Pose, lo cual haremos en el próximo número de *Peregrino*.

Carlos Ortiz de Landázuri
cortiz@unav.es

Cancionero del Apóstol Santiago

RIVAS QUINTAS, Eligio

(Ilustraciones de Mariano De Souza)

Edita Federación Española Asociaciones Amigos Camino de Santiago, Logroño, 2013, 192 pág. (23,5 x 16,5 cm).
Patrocina Xunta de Galicia - S. A. de Xestión do Plan Xacobeo

A quienes conocemos desde hace luengos años a don Elixio y sabemos de su precisión y rigor en todo lo que acomete, ya sea fundar y presidir una asociación de Amigos del Camino en Galicia o investigar y señalar el trazado del Camino Meridional, no nos sorprende en absoluto esta impagable y valiosísima aportación a la bibliografía jacobea.

Contábamos hasta ahora en el terreno de la lírica únicamente con artículos aislados, conferencias y el ya clásico *Cancionero de los peregrinos de Santiago* de Echevarría Bravo, de 1967, que, si bien fue instrumento muy útil durante décadas, hay que considerarlo ya un libro "histórico", con muchas lagunas y, todo hay que decirlo, dada la época de la recopilación y los estudios filológicos aún bastante en pañales, con unas versiones más que discutibles en cuanto a las grafías, sobre todo en lo que respecta a los textos medievales.

El estudio de don Elixio se divide en XI capítulos más una introducción, que abarcan todos los posibles campos de la lírica jacobea, haciendo al mismo tiempo una clasificación cronológica e incluso geográfica al introducir en uno de ellos (el VII) himnos de países que siempre consideramos no muy habituales dentro del mundo de las peregrinaciones a Compostela, como son los nórdicos, centroeuropeos o eslavos.

Los tres primeros capítulos se centran en los himnos, resultando especialmente interesantes los de la primitiva liturgia, muy poco conocidos, ya que tienen que ser expurgados de artículos y libros de sabios y eruditos poco asequibles al lector medio.

En estos casos, así como en los de poemas o himnos tardo latinos, franceses o

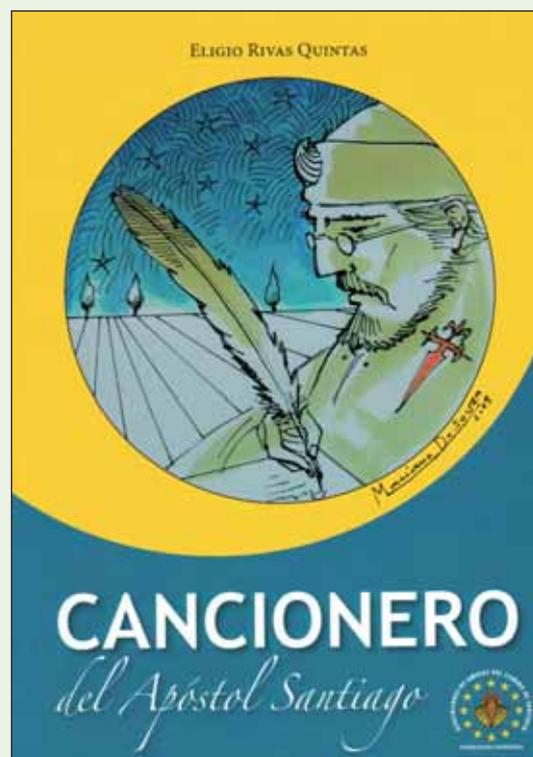
de otras lenguas ibéricas no castellanas, el texto original va acompañado de la correspondiente traducción al lado y no a pie de página y en letra diminuta, como se suele hacer en muchas antologías. Esto facilita la lectura y comparación entre ambos.

El IV, V y VI se centran en los siglos medievales, la auténtica Edad de Oro del Camino. En el primero de ellos, *Alusiones a la peregrinación* vemos como, sin ser el tema central de los poemas, la peregrinación a Santiago era omnipresente en la sociedad de la época. Y entre el V, *Himnos de la Reconquista* y el VI, *Cantigas y romances*, permítidme que sin despreciar, lógicamente, el valor histórico y literario de los primeros, me quede con el encanto, las sugerencias y la ternura de los segundos.

En el llamado Siglo de Oro de las letras española se inició sin embargo, como sabemos, el declive de la peregrinaciones, y eso se nota también en la calidad de las obras recopiladas. A destacar únicamente la *Oda a Santiago* de Fray Luis de León, que tampoco está, que conste, entre lo mejor del poeta agustino.

También resulta innovador el capítulo X, *Poesía piadosa*, con una serie de composiciones interesantes más desde el punto religioso y sociocultural que literario.

Especial atención nos merece asimismo el último capítulo, *Poesía de hoy en el Camino*, por ser el que más novedades aporta, evidentemente, aunque también nos entristece ver que en lo que respecta a la calidad literaria, *cualquier tiempo pasado fue mejor*, y es que, sin duda, resulta difícil superar la fuerza del *Dum pater familias*, la emoción del *Don Gaiferos* o la melancólica dulzura de la *Balada ingenua* de García Lorca.



Aunque está claro que no pueden en un estudio como el que nos ocupa aparecer todas las muestras de poesía peregrina, tengo que decir que he echado de menos en el capítulo referente a la poesía culta (capítulo IX) la *Invocación a Sant Yago* de Victoriano Crémer, como contrapunto a tanta exaltación de "patrioterismo" rancio que predomina en muchas de las composiciones de los últimos doscientos años.

Los comentarios que el autor introduce al comienzo de cada capítulo conforman por sí solos un perfecto relato de historia de la lírica jacobea, y también ocurre otro tanto con las explicaciones que acompañan a cada uno de los poemas, sencillas y precisas, al alcance de cualquier lector.

Y por supuesto, no puede faltar una mención honorífica a las ilustraciones de Mariano De Souza, como de costumbre sencillas, sugerentes y que encajan a la perfección entre los textos a los que acompañan.

Tino chao



Cancionero del Apóstol Santiago

ELIGIO RIVAS QUINTAS

Una selección intemporal de más de 150 himnos y cantos jacobeos compuestos por autores de lugares diferentes y en lenguas diversas, desde Beato de Liébana hasta Lorca, Machado y los tiempos actuales

192 páginas
10 euros + gastos de envío



El gran caminante (desde el hogar hasta el final de la tierra).
GONZÁLEZ GABARAIN, Antxon (Bolitx) .
 Editorial Erroteta, 2ª edición, Bilbao, 2012. 380 pp. (23,5 x 17 cm)

Esta obra tiene la particularidad de haber sido editada después de la muerte del autor, con cuarenta y dos años, en septiembre de 2012. Había hecho anteriormente seis caminos de Santiago desde 2002 y en ella relata su última peregrinación a pie “hasta el final de la tierra” partiendo de su casa, el viernes 14 de marzo de 2008.

La narración la divide en tres partes tituladas por los ordinales y la termina con un epílogo. La primera, desde Zumaia a Zerain y sigue el Camino Vasco Interior y comprende siete capítulos correspondientes a otras tantas etapas; la segunda, ya en el Francés, de Santo Domingo de la Calzada a Vega de Valcarce, tiene diez capítulos; y la tercera hasta Santiago de Compostela que tiene seis capítulos, correspondientes a cinco etapas y el último dedicado a Santiago de Compostela. Este último capítulo y el epílogo, situado en Finisterre, como un ensueño, contiene sentimientos y pensamientos trascendentes, lo dictó a su familia, ya casi exánime, tres días antes de fallecer y asegurándose de que le habían entendido perfectamente.

En el relato, bien escrito, mezcla la cotidianidad de la peregrinación, recuerdos, hechos históricos, onomatopeyas de los ruidos que se oyen y hasta las canciones que se pegan al oído al caminar. Contiene también una introducción, “Sigue tu Camino” de Izaskun González Gabarain y un prólogo de José Antonio de la Riera, dedicatorias, índice y un final con homenajes dedicados al autor.

José María Novillo

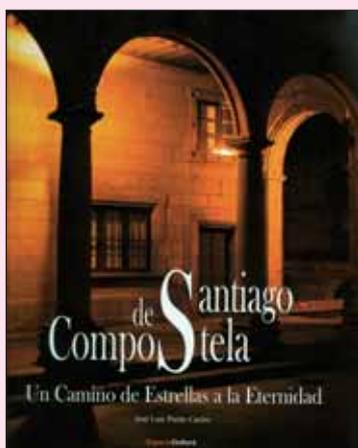
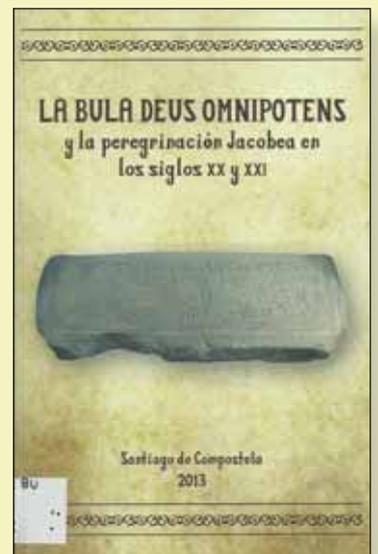
La Bula Deus Omnipotens y la peregrinación Jacobea en los siglos XX y XXI
 VV.AA Cabildo de la S.A.M.I. Catedral de Santiago.
 Santiago de Compostela. 2013. 173 pág. (24,5 x 16 cm)

Reedición ampliada del ya clásico libro editado por Monseñor Guerra Campos: Roma y el sepulcro de Santiago. LA BULA DEUS OMNIPOTENS (1884), de 1985, basado, a su vez, en el Roma y Santiago. Bula “DEUS OMNIPOTENS” de S.S. León XIII Sobre el Cuerpo del Apóstol Santiago, de 1954.

Las adiciones con respecto a la edición de 1985, son: la “Presentación” a cargo de monseñor Barrio, arzobispo de Compostela; una “Introducción” firmada por el actual deán de la catedral, Segundo Pérez López; “En memoria agradecida a Don Jenaro Cebrián”, escritos laudatorios de una serie de personas que le conocieron, tanto nacionales como extranjeras; “La bula Deus Omnipotens en las comunicaciones pontificias jacobeanas”, por Xosé M. Sánchez Sánchez, del Archivo de la Catedral de Santiago; cierra las adiciones el texto “facsimilar” latino de la Bula; todo lo demás es el libro de monseñor Guerra Campos de 1985.

Es una buena ocasión para hacerse con el texto de la Bula y los excelentes, discrepancias aparte, comentarios de monseñor Guerra Campos. En el capítulo negativo hay que destacar el escaso cuidado editorial puesto en la edición de los mismos: el escanear un texto, por muy moderno que sea el escáner, no presupone que salga perfecto, exige una revisión para evitar que el aparato haga sus “propias traducciones”, por ejemplo “Sentó” por Santo, “inormal” por mortal, “oídos” por otros, por citar sólo tres que están en la misma página, la 172.

Manuel Paz



Santiago de Compostela. Un Camino de Estrellas a la Eternidad
PARDO CAEIRO, José Luis
 (Fotografías: Raúl Fernández y José Luis Pardo Caeiro)
 Espacio Cultura Editores, La Coruña, 2010, 232 pág. (27 x 20 cm, tapa dura)

Curioso libro fuera de los cauces tan trillados de textos e imágenes sobre el Camino, y, sobre Santiago de Compostela. El autor nos cuenta a través de breves textos sus reflexiones sobre el Camino o sobre los que va encontrando a lo largo de su andadura. Una vez historia, otras pequeños detalles, pero siempre con sensibilidad y empatía hacia los protagonistas de cada breve pensamiento.

Los textos van acompañados de imágenes de la ciudad de Santiago de Compostela. Curiosas imágenes también que nos ofrecen una visión sorprendente de las calles, y pequeños rincones, de la ciudad en plena noche. No hay ni una sola persona. Y esa sensación de soledad va muy bien con los textos del autor.

Las fotografías, bellas y poco usuales, son de calidad desigual, pues algunas están desenfocadas, otras vibradas y bastantes están necesitadas de un balance de blancos que equilibre la sugerente iluminación nocturna de Santiago. En cualquier caso, para aquellos que deseen una visión diferente del Camino, éste es un buen libro.

Jorge Martínez-Cava



CIELO y TIERRA EN VIANA

Llega el peregrino a Viana cargada la mochila interior con los estremecimientos de Eunate, Puente la Reina, Estella y Torres del Río. Aprendió el peregrino, leyendo a Barret y Gurgand, que en cualquier vericuetto del Camino te puedes encontrar con los personajes que recorrieron sus veredas y que en él, de alguna manera, han quedado. Y arribado a Viana, bastión del antiguo reino, vigía de Castilla, no puede el peregrino sino sentir las cenizas frías de aquel soberbio caballero que fue César Borja, que no fue peregrino pero aquí fue depositado su cadáver. La sencilla lápida en el suelo en la puerta de la iglesia, desdibujada, erosionada, da cuenta exacta de la efímera vida humana que como flor del campo a la tarde se seca y ya no existe, o como tamo de las eras que el viento lleva y esparce por todos los caminos sin huella de su paso, hasta perder aquello más anhelado por el héroe: la fama de su vida, la gloria.

El Borgia, al igual que su padre, fue un titán en tiempo de titanes: guerrero, príncipe, caudillo, estadista, conocedor de los clásicos, humanista, protector de las artes, mecenas de Leonardo, ambicioso de toda gloria divina y mundana, émulo de Aquiles y Alejandro. Generoso y liberal con sus amigos, irrefrenablemente cruel con los enemigos. Llegado a la más alta de las glorias, le dieron por divisa: *aut Caesar aut nihil*. Conquistador de la Romaña, impuso un régimen de gobierno justo y humanitario que le ganó el amor de sus nuevos súbditos vejados por los tiranos que los regían. Audaz y temerario, conquistó la fama de ser el caudillo más hábil de su tiempo y su generosidad y desprendimiento le idolatró entre las tropas que le seguían. Maestro de la intriga y la diplomacia, negoció con Maquiavelo fraguando juntos un plan que le consiguió la derrota de sus traidores aliados a los que ejecutó

Ficha fotográfica:

Viana, conjunto urbano (Navarra).
Fecha vuelo: 07/10/1934 (hora aprox. 10-12 h).
Ref. negativo: 1ºAC-1349.
Archivo del Centro Cartográfico y Fotográfico
del Ejército del Aire © (Madrid, España)

italianos de su tiempo, tan crueles, tan tiranos y tan sin escrúpulos como él, hasta merecer la leyenda de ser el menos escrupuloso pues les venció a todos. Maquiavelo lo consideró el más grande hombre de su tiempo y por ello lo presenta como prototipo de *El Príncipe* que aprendió lo que "la experiencia ha demostrado en nuestros tiempos que sólo los príncipes que se preocupan poco del cumplimiento de su palabra y tienen la habilidad de engañar a los demás han triunfado de los que cándidamente habían prestado fe a sus palabras".

Engañosas maneras de gobernar hombres pero no tan extrañas aún ahora cuando se acaba de cumplir el V Centenario de su publicación. Cesar Borgia, perdida toda esperanza, mercenario de Navarra, vilmente muerto en la Barranca Salada cuando el sitio de Viana en otra guerra intestina más, yace en el olvido. Sus asendereados huesos quizás puedan yacer en paz otra temporada y "yace en poca tierra el que toda la tenía", el olvidado "generalísimo de los ejércitos de Navarra y pontificios".

Vicente Malabia

Nota. La fotografía pertenece al Archivo del Centro Cartográfico y Fotográfico del Ejército del Aire, institución a la cual agradecemos su autorización para la presente publicación.

Si has realizado el Camino.

Si tienes tiempo libre.

Si quieres sentir el Camino de otra manera...

La Federación Española Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago te ofrece **ser Hospitalero Voluntario.**



CURSOS 2014

España

- **Grañón** (La Rioja), 14-16 de febrero.
- **Zaragoza**, 7-9 de marzo.
- **Logroño**, 4-6 de abril.
- **Córdoba**, 25-27 de abril.
- **Bilbao**, 9-11 de mayo.
- **Cercedilla** (Madrid), 30 mayo – 1 de junio.

Italia

- **Sarzana** (La Spezia, Italia), 14-16 de marzo.
- **Troia** (Foggia, Italia), 11-13 de abril.
- **Valpromaro** (Luca, Italia), 2-4 de mayo.

Estados Unidos

- **San José** (California, USA), 14-16 febrero.

Alemania

- **Limburg**, 21-23 de marzo.

Canadá

- **Toronto**, 14-16 marzo.
- **Victoria**, 11-13 abril.

Francia

- **Montréal du Gers** (Francia), 28-30 de marzo.



FERACS, Calle Ruavieja 3,

26001-Logroño (La Rioja, España)

(+34) 941-245-674

hosvol@caminosantiago.org

www.caminosantiago.org

*Abre la puerta
a la Hospitalidad*